ZATERDAG 6 DECEMBER 1969 86STE JAARGANG No. 282

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse ● Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad ● Kantoor: Consciëntiesteeg 27-29 ● Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

- Bedrijfssector, hotels e.d.: f. 80 per week;
- Winkelpersoneel: f. 200 per maand;
- Huishoudelijk personeel: f.100 per maand;

Regering gevraagd om prijsstop en ontslagstop

Staten leggen basis voor minimumloon



E.O. PETRONIA

.....goed betoog.....

WILLEMSTAD — De Staten van de Nederlandse Antillen hebben vannacht met algemene stemmen een motie aangenomen ingediend door de samenwerkende partijen die het "Akkoord van Kralendijk" hebben ondertekend en geamendeerd door de NVP, waarmee de basis wordt gelegd voor een wettelijke minimumloonregeling. De besluiten in deze motie vervat zijn:

I. het principe van een minimum-loon van f. 80,- per week, gebaseerd op een 40-urige werkweek voor werknemers in de bedrijfssector, inclusief hotels en aanverwante bedrijven, te aanvaarden:;

II. het principe van een minimumloon van f. 200,-- per maand voor het winkelpersoneel te aanvaarden;

III. het principe van een minimum-loon van f. 100,-- per maand voor het huishoudelijk personeel te aanvaarden;

IV. de regering uit te nodigen op zeer korte termijn een ontwerp-landsverordening voor te bereiden en bij de Staten ter goedkeuring in te dienen regelende een minimum-loon per beroep, per leeftijdsklasse, per bedrijfstak alsmede per eilandgebied en/of eiland voor zowel de onder sub I tot en met III genoemde,, als de andere sectoren van de maatschappij;

V. de regering uit te nodigen ten spoedigste op grond van de Prijzenverordening 1961(P.B.1961,no117) voor alle goederen en diensten maximumprijzen vast te stellen;

VI. de regering uit te nodigen onverwijld die voorzieningen te treffen die noodzakelijk zijn voor de realisering van de sub I tot en met V bedoelde maatregelen, zowel in de overheidssfeer als in de particuliere sector;

VII. de regering uit te nodigen spoedigst een wettelijke regeling tot stand te doen brengen waardoor geen ontslag kan worden verleend aan werknemers op grond van redenen die de totstandkoming van de in sub VI genoemde voorzieningen betreffen.

Voor het zover was dat de motie die door de samenwerkende partijen was ingediend in stemming kon worden gebracht, hadden de Staten uitvoerig gediscussieerd over allerlei onderwerpen die min of meer rechtstreeks verband hielden met de maatregelen die in de motie zijn vervat. Het verzoek van de heer

(Vervolg op pag. 3)

Commissie van ambtenaren

Premier G.C. Sprockel, die samen met de ministers van Sociale- en Economische Zaken, H. Weber en minister van Financien D.E. Calvo, was uitgenodigd de vergadering bij te wonen, maakte t.a.v. lid 6 van de motie de opmerking dat, nu vrijwel vast staat dat er begin volgende week een nieuwe regering is - verschillende sprekers van de samenwerkende partijen lieten zich hierover uit - de zittende interim-regering zich zal beperken tot het treffen van voorbereidingen voor die voorzieningen die noodzakelijk zijn voor de realisering van bedoelde maatregelen. Premier Sprockel merkte voorts op dat de regering een commissie heeft ingesteld om op korte termijn te komen tot een ontwerp herziening van de salarissen van de ambtenaren, vooral in de lagere sectoren. De commissie bestaat uit ambtenaren van het Land, eiland Curacao en eiland Aruba.



Wilson „Papa" Godett van Frente Obrero, nog wat onwennig bij zijn eerste optreden, aan het woord tijdens de gisteravond gehouden statenvergadering. De fractie van Frente had plaats genomen aan de „regeringszijde" bij de fracties van DP en PPA met wie gezamenlijk het „Akkoord van Kralendijk" is getekend.

BC Aruba trekt loon arbeiders op

ORANJESTAD. — Het bestuurscollege van Aruba heeft gisteren, onder voorbehoud van goedkeuring door de eilandsraad, besloten de volgende voorziening te treffen voor de arbeiders in eilandsdienst. Vanaf 1 december 1969 wordt het loon van de arbeiders in eilandsdienst, zoals bepaald in de loonregeling, verhoogd van 1,63 gulden per uur tot twee gulden per uur. Deze verhoging zal doorwerken in de andere loonschalen van de loonregeling. Bedoelde voorziening moet worden gezien als een eerste stap vooruitlopende op verdere onderhandelingen en nadere beslissingen ter verbetering van de arbeidsvoorwaarden van de arbeidrs in eilandsdienst.

Voorts heeft het bestuurscollege van Aruba gisteren de Algemeen Nederlands Antilliaanse Ambtenarenbond Aruba (A.N.A.A.B.) en de Samenwerkende Onderwijsbonden Aruba (S.O.B.) telegrafisch uitgenodigd voor een bespreking van salariskwesties op maandagmiddag om twee uur. Onafhankelijk van deze uitnodiging van het bestuurscollege zouden de voorzitters van de Samenwerkende Onderwijsbonden hedenmiddag bijeenkomen om de toestand alsmede eventuele acties te bespreken, aldus deelde de heer Schutteboom gisteravond mee aan de Amigoe.

Drankverbod opgeheven

WILLEMSTAD. — Het algeheel verbod op de verkoop van alcoholische dranken, dat gisteren door de gezaghebber van Curaçao in zijn hoedanigheid van plaatselijk hoofd van politie voor onbepaalde tijd werd afgekondigd, is vandaag weer opgeheven. Deze opheffing is vanmiddag om twaalf uur ingegaan.

Het vrij overwachte drankverbod van gisteren was kennelijk ingegeven uit voorzorg met het oog op mogelijke verstoring van de openbare orde als gevolg van de gespannen toestand op het arbeidsfront. De onrust leek vandaag aanzienlijk geluwd te zijn na de Statenvergadering van gisteravond, waarbij de volksver-

Bij CDM nog geen werkhervatting

Vandaag wellicht overleg met directie

WILLEMSTAD. — Bij de Curaçaose dokmaatschappij (C.D.M.) n.v. is de staking vanmorgen zijn derde dag ingegaan. Bij de vakbond Cadmu bestaat het plan om vandaag een algemene ledenvergadering te beleggen. Men meende ook, dat het overleg waarschijnlijk wel vandaag zal beginnen. Een groot aantal werknemers van de C.D.M. en van de O.C.C.C. n.v. nam vandaag zijn eerste vrije zaterdag en bleef gewoon thuis. Ondrwerp van gesprek was de vergadering van de Staten van gisteravond.

Bij de oprit naar het C.D.M.-terrein was alles rustig. Vele stakers bleven kennelijk uitslapen en verschenen niet. Het weekblad Vitó bleek in trek te zijn en voor de rest **sprak men over de Staten-vergadering. De meest moedigen waren opgebleven tot half drie, zo bleek uit** de gesprekken.

GEEN POLITIEK

Eén der stakers, die zou spreken namens vele collega's, vatte als volgt zijn mening samen: „Laat de Amigoe in Gods naam bij de politici er op aandringen geen politiek te bedrijven met de nood van de arbeiders. De tijd van de politieke campagnes is achter te rug. Zij moeten nu werken in het algemeen belang. Het begon gisteravond zo goed met de vergadering, eerst de verklaring van Cathalina; ook het voorstel van Mac William om een ontslag-stop aan de motie toe te voegen was goed. De politiek deed echter zijn intrede, toen men het gehele Akkoord van Kralendijk in de motie wilde betrekken. De Staten moeten nu helpen en geen politiek spelen." Aldus de staker.

De stakers zijn gistermiddag normaal uitbetaald. Dit gebeurde via de giro, welke een speciale service verleende door naar de C.D.M. te komen.

Waarschijnlijk wordt tegen de middag in Casa Sindical een vergadering gehouden van de stakers bij C.D.M en O.C.C.C. Volgens de stakers was de actie bij de O.C.C.C. gisteren aanzienlijk groter dan de directie wilde doen geloven. Zo lag het werk bij het Parasasa-project stil, evenals de uitbreiding van de vrije zône. De werknemers van Havenwerken n.v. bleven echter aan de slag, aldus de stakers.

Men wacht nu af, wat er gaat gebeuren. Gisteren gebeurde dit ook, maar toen in afwachting van de Statenvergadering. Nu hoopt men, dat er met de directie overleg kan worden gepleegd.

Voor ambtenaren komt er nieuwe salaris-regeling

WILLEMSTAD. — Tussen het bestuurscollege van Curaçao, het bestuur van de vakbond voor overheidspersoneel ABVO en een commissie van ontevreden ambtenaren is gisteren overleg gepleegd, dat geleid heeft tot een akkoord van vijf punten. Onderwerp van gesprek was de bezoldigingsregeling, welke op 1 juli van kracht is geworden. Het gesprek had plaats als gevolg van de ontevredenheid, welke in de voorbije dagen zijn toppunt bereikte.

Men kwam gisteren het volgende overeen. Er komt een nieuwe salaris-regeling, welke gebaseerd zal zijn op het minimum-loon, dat onlangs werd vastgesteld. Alle ambtenaren, die vóór 1 juli 1969 in dienst van de overheid waren — dat is de datum waarop de nieuwe bezoldigingsregeling van kracht werd — zullen een uitkering van zestig gulden per maand krijgen, als zij getrouwd zijn en van 48 gulden als zij vrijgezel zijn en wel over de periode van 1 januari 1968 tot 1 juli 1969. Het voorgaande geldt voor alle ambtenaren, die in de nieuwe regeling niet vooruit zijn gegaan in salaris. Degenen, die wel vooruit zijn gegaan krijgen een uitkering per maand welke gelijk is aan respectievelijk zestig of 48 gulden, verminderd met het bedrag, dat zij in salaris zijn vooruitgegaan.

Verder zijn de partijen overeen gekomen dat voor degenen die tussen 1 januari 1969 en 1 juli van dit jaar in dienst zijn getreden bij de overheid, de datum van indiensttreding voor hen van kracht zal zijn voor genoemde uitkering. Ten aanzien van de promotiekansen is vastgelegd, dat degenen, die volgens de oudere regeling betere kansen hadden tot promotie, nu weer een kans meer zullen krijgen om vooruit te gaan volgens het vroegere systeem. Dit punt zal gerealiseerd worden in samenspraak met de ABVO.

Deze kwesties zullen ongetwijfeld aan de orde komen tijdens de vergadering welke de ontevreden ambtenaren maandagavond om zeven uur in het Centro educativo aan de Curaçaostraat zullen houden. Daartoe is ook het ABVO bestuur uitgenodigd. Het vakbondsbestuur werd vóór het pamflet met deze afkondiging uitging op de hoogte ervan gesteld. Het betreft hier dus geen actie tegen de bond.

In een pamflet wordt gezegd: Het ogenblik is gekomen, dat wij ook naar voren treden en opkomen voor onze rechten. Wederom is bewezen, dat het de arbeiders zijn, die de verandering hebben gebracht. Laten we daarom niet met ons dasje aan blijven zitten en de fijne meneer uithangen. Ook onze situatie is erg slecht. Het schijnt, dat alleen voor de hoge ambtenaren de kosten van levensonderhoud zijn gestegen. Zij allemaal krijgen tussen de drie- en vijftienduizend gulden uitbetaald. Wij kunnen niet accepteren, dat onze toekomst voor ons wordt geregeld, zonder dat wij zelf te kennen kunnen geven, welke tekomst wij wensen te hebben.

Werk OGEM nog niet hervat

Centrale draaide vanmorgen normaal

WILLEMSTAD — De staking bij de OGEM en de NAGM is nog niet afgelopen, ondanks geruchten die vanmorgen gingen dat deze arbeiders reeds gistermiddag naar hun werk waren teruggekeerd. Dit gerucht is waarschijnlijk toe te schrijven aan het feit dat de werknemers gisteren (betaaldag) om vier uur naar de fabriek gingen om hun loon op te halen hetgeen volgens een woordvoerder van de directie heel rustig en orderlijk is verlopen. Deze woordvoerder kon ook meedelen dat de stroomvoorziening nog geen gevaar loopt gestoord te worden. De centrale draaide vanmorgen om half tien normaal en werd bediend door een handjevol mensen bestaande uit Antilliaanse en uitgezonden stafleden.

In weekeinde wellicht contact directie arbeiders

De woordvoerder was er overigens van overtuigd dat het niet de bedoeling van de stakers is om de gemeenschap onder hun actie te laten lijden door een storing in de stroomvoorziening. Of er maandag misschien een einde aan de staking zal komen, wist hij in dit stadium niet te vertellen. Het zou volgens hem zeer afhangen van het eventuele contact dat de directie in dit weekeinde zou hebben met het bestuur van de U.W.G.E. en de stakingsleiders.

"WILDE STAKING"

Formeel stond het bestuur niet achter de actie van de stakers, aldus de woordvoerder, naar aanleiding van een verklaring van deze strekking die het bestuur had afgelegd. „Met andere woorden kan het gekwalificeerd worden als een wilde staking, maar het is niet alleen een probleem van de OGEM, de U.W.G.E. en de betrokken arbeiders, het is een probleem van Curacao geworden".

De woordvoerder verklaarde verder dat men gisteren reeds bezig was met besprekingen met het bestuur over de ontstane situatie na het toekennen van het minimumloon door het bestuurscollege. Ondertussen hadden de arbeiders echter het werk neergelegd. De onderhandelingen konden hierna echter niet meer normaal plaats vinden, aangezien het bestuur kennelijk niet meer gemachtigd was om namens de stakers te spreken.

De stakingsleiders werden ook bij de besprekingen betrokken en toonden weliswaar begrip voor het feit dat de directie niet van de ene dag op de andere aan zulke vergaande eisen tegemoet kon komen, maar van de andere kant wilden zij van de directie ook begrip voor hun standpunt, hetgeen de directie onder de gegeven omstandigheden ook toonde.

Later op de morgen gaf de heer V. E. Chittick, voorzitter van de U.W.G.E., desgevraagd het volgende commentaar: „Het bestuur van de U.W.G.E. staat inderdaad formeel niet achter de staking. Er werd een commissie van de stakers gevormd en deze commissie heeft inmiddels de stakers verzocht om hun werkzaamheden te hervatten. Maar nu blijkt dat zij ook de raadgevingen van de commissie niet willen opvolgen", aldus de heer Chittick.

Zoals reeds hierboven vermeld, duurde de staking vanmorgen onverminderd voort. Alhoewel de arbeiders een vijfdaagse werkweek hebben, werd tenminste een dienstploeg vanmorgen op het werk verwacht. De bond heeft geen afspraak met de directie om dit weekeinde nog onderhandelingen te voeren.

Volgens de heer Chittick is ook de commissie van de ontevreden arbeiders ervan overtuigd dat de eisen **die** gesteld zijn niet onmiddellijk ingewilligd zouden kunnen worden en de commissie heeft da ook de stakers reeds gistermiddag gevraagd om te gaan werken. „De commissie schijnt ook haar greep verloren te hebben op de stakers", aldus de heer Chittick die er verder aan toevoegde dat men alhoewel de stakers gesteld hebben dat indien het bestuur de eisen niet kan bereiken het zich als demissionair kan beschouwen, zich niet als zodanig beschouwt.

De heer Chittick: „Alleen de unieraad heeft het mandaat om een be-

(Vervolg op pag. 3)

Rozendal, Pijpers en Beaujon

Partijraad DP presenteert ministers

WILLEMSTAD. — De partijraad van de Democratische Partij heeft vanmorgen op een vergadering besloten de heren S. G. M. Rozendal, F. Pijpers en O. R. A. Beaujon voor te dragen als ministers. Over de verdeling van de portefeuilles is nog geen beslissing genomen, maar met aan zekerheid grenzende waarschijnlijkheid kan gezegd worden dat de heer Rozendal vice-premier wordt in het nieuwe kabinet. Ook ten aanzien van de portefeuille van gevolmachtigd minister in Den Haag is nog geen beslissing genomen.

Het bestuur van Frente Obrero komt vanavond bijeen om zich te beraden over de twee portefeuilles die de partij ingevolge het „Akkoord van Kralendijk" gaat bekleden. Het ligt in de lijn der verwachtingen dat de heer A. Nita minister van Volksgezondheid wordt en de heer S. Brown minister van Sociale Zaken, Arbeid en Arbeidszorg.

De P.P.A. zit nog met het probleem wie de portefeuille van Justitie gaat beheren. Hiervoor is aangewezen de heer Tromp, maar deze heeft te kennen gegeven liever een andere portefeuille te beheren. De P.P.A. hoopt voor dit probleem mettertijd een oplossing te vinden.

De heer E. O. Petronia zou dit weekeinde nog naar de gouverneur gaan om mee te delen dat hij een formatie-opdracht aanvaardt. Verwacht wordt dat uiterlijk woensdag volgende week de nieuwe regering zal zijn gevormd.

Besprekingen Staten, werkgevers en werknemers geheim

WILLEMSTAD — De vice-voorzitter van de Kamer van Koophandel en Nijverheid, de heer J. E. Mauricio, kon vanmorgen geen inlichtingen aan de Amigoe verstrekken omtrent de besprekingen die gistermiddag hebben plaatsgevonden tussen Statenleden, vertegenwoordigers van vakbonden, de Kamer van Koophandel en de Vereniging Bedrijfsleven Curacao. Hij zei dat de besprekingen achter gesloten deuren hebben plaatsgevonden en dat hij derhalve om deze reden eventuele standpunten die de Kamer heeft kenbaar gemaakt, geheim moest houden. Zoals de Amigoe gisteren meldde, had de Statenvoorzitter, de heer O. Croes, vertegenwoordigers van werknemers en werkgevers uitgenodigd voor een gedachtenwisseling met het college gistermiddag. Dit in verband met de ontwikkelingen van de laatste dagen op Curacao en ook met het oog op de vergadering van de Staten die gisteravond plaats vond waarbij een uitspraak van dit college verwacht werd over een en ander.

Agenda Curacao

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN VAN 6 - 8 DECEMBER 1969.

Stads- en 2de distrikt oost: dokter R.M. Pattinaja, Salinja Abao z/n, TEL.: 35388.

Stads- en 2de distrikt west: dokter H.S. Durgaram, Van der Stokstraat 2, (Sta. Maria), TEL.: 43034.

In het 3de distrikt: dokter L.A. Ablanque, Gezondheidscentrum Barber, TEL.: 48058.

VERLOF BEGRAFENIS:

ZAT.: dhr E.R. van der Horst, Kanarieweg 3;

ZON.: dhr P.L. Martijn, Baai Macolaweg 26A.

BOTICA'S:

ZAT.: Otrabanda: Central, TEL.: 23281; Punda: Wilhelmina, TEL.: 12380.

ZON.: Otrabanda: del Pueblo, TEL.: 23718; Punda: Juliana, TEL.: 12400. Botica "1968, n.v.", Corriweg 32, TEL.: 49567, dagelijks geopend van 08.00 - 20.00 (behalve op zondag).

POMPSTATIONS:

Craz - de Ruyterkade; Isa - Salinja; Schotborgh - Cas Cora; Canword - Gasparito; Mauricio - Santa Helena; Gasolinestation - Colon.

ZATERDAG

BIOSCOPEN:

Roxy: 19.00 - 21.00 The great bank robbery; West-end: 19.00 - 21.00 Michael & Helga; 23.30 Sartana; Cinelandia: 20.30 Where Eagles dare; Drive-in: 19.00 Charlie, the lonesome cougar; 21.00 De courtisane van Bagdad; 24.00 The Evil; Cine-Rio: 20.00 The wild bunch; Airport Cinema I: 15.30 - 17.15 Guerra de los gargantuas; 19.15 - 21.15 El Che Guevarra; 24.00 De Maagdenbron; Asiento: 20.30 Secret ceremony - leeft. 18 jr.

CINE–TRUCK:

Zaterdagavond te St. Michielbaai, zondagavond te Stenen Koraal en maandagavond te Sta. Maria.

DIVERSEN:

GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 open voor publiek.

TENTOONSTELLING: 20.00 - 21.00 werkstukken van mevr. Henriquez en dhr Nepomuceno — Landhuis Bloemhof, Sta Rosaweg 6.

CPA: 20.30 jazzavond.

CUROM: 22.15 uitz. wedstrijd Ned. Ant. vs Jamaica.

FEESTAVOND: 20.30 voor en door personeel Algemene Bank Nederland N.V. - oude kransgeb., Curacaostr. 50.

HOTELS:

Hotel Cur. Int.: Cave de Neptune: 23.[illegible] Gabriele, [illegible] (zat.: 22.00 en 24.00). Hilton hotel: Willemstadroom: 21.00 - 01.00 optr. Dick Bennetts superb. vocals; (zat. 22.00 - 01.00), dansen op muziek van Herman's orchestra en Minguel Carboni's trio. Tambubar: optr. the Mexicans. Holiday Inn Hotel: Night Watch: 21.00 - 02.00 optr. zangeres Ann Mulligan, dansen op muziek van Alfredo y su orquesta en Los Cinco de Oro. (zat.: 21.00 - 03.00) Flamboyant Beach Hotel: Chuchubibar: 23.00 optr. band the Windmills. Bianca Hotel: 21.00 dansen, muz.: Bianca Boys. Country Inn Hotel: 21.00 dansen, muz.: Country Inn Combo, Piano cocktailbar: vanaf 18.00 open. Discothec: 21.00 - 01.00 gelegenheid tot dansen (spec. show met Jac Murphy trio). Barbecue: zon.: 12.00 - 16.00. Beergarden. 13.00 - 18.00 dansen, Zondag matinee met Jac Murphy trio en the three voices. Jan Kok: vanaf 20.30 gelegenheid tot dansen. Park hotel: parc. discothec (vrijd. en zat.: 21.00 - 03.00 gelegenheid tot dansen). Avila Beach: b ach barbecue party.

ZONDAG
CURACAO

BIOSCOPEN:

Roxy: 18.30 Blackbeard's ghost; 20.30 The great bank robbery. West-end: 10.30 - 20.30 Helga & Michael; 16.30 Attach on the iron coast; 18.30 The sword of the Islam. Cinelanda: 19.00 Death pays in dollars; 21.00 Where Eagles dare. Drive-in: 19.00 Charlie the lonesome, cougar; 21.00 De courtisane van Bagdad. Cine-Rio: 19.00 The adventure of Bullwip Griffin; 21.00 The wild bunch. Airport Cinema I: 15.30 - 17.15 Guerra de los garguantas; 19.15 - 21.15 El Che Guevarra. Asiento: 20.30 Cape town affair - leeft. 14 jaar.

DIVERSEN:

GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 open voor publiek.

OPEN: 08.00 - 11.00 n.v. Cur. Zuurstoffabriek - uitsluitend voor het vullen van aqualongen.

CWF: 09.30 radioprogr. - via radio Caribe.

Teleurstellend resultaat olieboringen in Suriname

PARAMARIBO – Shell's ir Van der Meulen, heeft zich teleurgesteld uitgelaten over de resultaten van de tot nu toe verrichte boringen van de Shell Suriname exploratie en produktie mij nv in Suriname. Tot nu toe zijn er van de 20 contractuele boringen naar commerciele aardolie reeds 15 uitgevoerd in verschillende delen van het land. Thans is men met de 16e boring te Wageningen in het district Nickerie bezig. Een eerdere boring waarbij men tot 3200 voet ging, heeft niets opgeleverd, althans geen spoor van olie.

In het district Aramacca werden er al 12 boringen, in Coronie en momenteel in Nickerie (Wageningen) weer drie uitgevoerd. Alleen in het district Saramacca t.w. Tamanredjo, Calcutta en in de omgeving van Groningen werden er, aldus de heer Van der Meulen, oliesporen aangetroffen, echter niet van commerciele betekenis.

Met de zestiende boring op Wageningen is men al op 700 voet diepte gekomen. Er zal tot 3.000 voet worden geboord. Na Wageningen volgt nog een laatste boring in de Nickerie rivier, waarna de Shell boortenten zullen worden opgebroken en de boorploeg naar Paramaribo terugkeert. Met het nieuwe jaar hoopt men dan te beginnen met nieuwe boringen op andere plekken (opnieuw in het district Saramacca). Volgens ir Van der Meulen heeft dit olieonderzoek in Suriname de vennootschap reeds 4,5 miljoen gulden gekost voor wat betreft het onderzoek te land.

Nederland verhoogt bijdrage aan UNWRA

NEW YORK – Mr B J Slingenberg heeft donderdag in de speciale politieke commissie van de algemene vergadering der VN meegedeeld dat Nederland zijn bijdrage aan het humanitaire werk van de UNWRA - de VN-organisatie voor de Palestijnse vluchtelingen - van 400.000 tot 600.000 gulden zal verhogen als het Nederlandse parlement hiermee akkoord gaat.

Mr Slingenberg wees erop dat de ongelukkige Palestijnse vluchtelingen er op het ogenblik nog erger aan toe zijn dan enige tijd geleden. Het vraagstuk van de vluchtelingen is nauw verbonden met het conflict tussen de Arabische staten en Israel.

Ondanks alle pogingen die gedaan zijn en nog steeds gedaan worden om in dit conflict te bemiddelen, tonen beide partijen weinig bereidheid om hun standpunt te wijzigen. Nederland, aldus Mr Slingenberg, onderhoudt goede betrekkingen met alle landen in het Midden-Oosten en is bereid, hoe dan ook, te helpen bij het zoeken naar een oplossing. De Nederlandse regering is ook bereid alle economische maatregelen te bestuderen die genomen kunnen worden om het lot van de bevolking te verlichten als de spanning in dit gebied geweken is.

De Nederlandse regering meent echter dat beide partijen moeten nagaan welke concessies zij moeten doen opdat er een redelijke basis gevonden kan worden voor een bevredigende oplossing. Mr Slingenberg waarschuwde ervoor dat het humanitaire werk van de UNWRA mogelijk drastisch beperkt zal moeten worden als er niet meer geld bij deze organisatie binnenkomt.

SPORT:

VOLLEYBALL: 10.00 aanvang stimulanstoernooi - Sad Jokers - bc Boca Sami. (na afloop - dansen in bc, op MUZ.: the Diamonds en the Surveyors).

VOETBAL: 16.00 Porta Blancu vs Eleven brothers - B.kl. - Jandoret; 16.00 Canisius Boys vs CS Barber - B.kl. — Barber; 16.00 Jong Curacao vs Union dept. - B.kl. - Tera Corra; 16.00 Sint Joris vs CD Marquita - B.kl. - St. Joris; 16.00 Dept. Antillas vs Riverside - B.kl. - rifstadion; 16.00 [illegible] vs Dept. Monaco - B.kl. - B.Vista; 16.00 Eagle vs Vasco da Gama - B.kl. - Suff. UDB; 16.00 Dept. Medellin vs UD Bonairiano - B.kl. - Zapateer; 16.00 Atl. Luis Brion vs Ctro Montaña - B.kl. - Suffisant; 16.00 DOSKO vs SC Madereinse - A.kl. - Scherpenheuvel.

MAANDAG

DIVERSEN:

BIBLIOBUS: 12.00 te Santa Rosa (voor kerk); 14.00 te Dominguito (voor kerk).

MOBIELE BANK: 09.30 - 10.30 te San Willibrordo; 11.30 - 12.00 te Sta. Cruz/Flip (st. pl. landhuis Sta. Cruz); 14.00 - 16.00 te Soto.

TENTOONSTELLING: Gallery RG maandagmorgen gesloten. 10.00 - 12.00/16.00 - 18.00 werkstukken van Mevr. Henriquez en dhr Nepomuceno - landhuis Bloemhof, Sta. Rosaweg 6; 10.00 - 12.00/14.00 - 17.00 Curacaos Museum - open voor belangstellenden.

VERGADERING: 19.00 voor alle ontevreden ambtenaren - Kransgeb., Curacaostr. 50.

ATLETIEK: 16.00 - 18.00 training - Olympic - rifstadion.

TOERISTENSCHIP: 09.00 - 21.00 Dalmacya - vertr. VOMAD.

EMMASTAD

WACHTLIJST SHELL CURACAO N.V.

OS/TELECOMMUNICATIONS

Kantoor open: 07.30 - 16.30, tel.: 2307; 6/12 (16.30) - 8/12 (07.00) J.E. Wijngaarde, tel.: 0-44252; b.g.g. tel.: 9.

PERSONNEL SERVICES

Zaterdag 6/12 en zondag 7/12, H.J. Plantijn, Alexanderlaan 3, Rio Canario, tel.: 0-44062; b.g.g. tel.: 9.

N.V. C.S.M.-SHIPS' AGENCY

Kantoor open: 07.30 - 24.00, tel.: 2551/2458.

ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:

Zaterdag 6/12 en zondag 7/12 - 00.00 - 07.30 tel.: 9.

AVIATION SERVICE

6/12 (23.30 - 06.30) M.S. Juliana, tel.: 0-43701. 7/12 (23.30 - 06.30) J. Caljouw. tel.: 4339.

Kerkdiensten

CURACAO

ZONDAG

BARBER: 05.00, 08.00 en 19.00 te Wacao; BRIEVENGAT: 06.00, 08.00 12.00 en 18.00; BUENA VISTA: 08.00, 12.00 en 19.00; COROMOTO: 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT KWARTIER: 07.00, 09.00 en 18.00; JANDORET: 06.00, 09.00 en 18.00; JANWE: 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.15, 08.30 en 19.00; PIETERMAAI: 05.00, 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SAN WILLIBRORDO: 05.30 en 08.00; SANTA ANA: 07.30, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: 06.00, 08.30 en 19.00; SANTA MARIA: 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SANTA ROSA: 07.30, 09.00, 12.00 en 18.30; SOTO: 05.00, 08.00 en 17.00; STEENRIJK: 05.30, 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00; SUFFISANT: 06.00, 07.30, 09.00 en 19.00; WESTPUNT: 05.00, 08.30; WISHI: 05.00, 08.00, 11.30 en 19.00; ZUID BONAM: 05.00, 08.00 en 17.00.

MISSEN IN DE WEEK:

BARBER: 06.30 (vakantietijd: 07.00); BRIEVENGAT: 18.00, (zat.: 18.00 en 19.00); BUENA VISTA: 06.30, (woensdag: 08.00); COROMOTO: 06.30 en 19.00; GROOT KWARTIER: 07.00, (dond.: 07.45); JANDORET: 07.30 (woensd.: geen mis); JANWE: 06.30 en 19.00 (maand.: geen mis 06.30); LAGOEN: 18.00 (dond.); MONTAGNE: 18.30 (zat.: 06.30 en 18.00 school te Fuik); PIETERMAAI: 06.00, 07.00 en 19.00; SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsd., woensd.,zat.) en 19.00 (maand., dond., en vrijd.); SANTA ANA: 06.15, 07.00; SANTA FAMIA: 06.30 (dinsd., vrij. en zat.: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 06.30; SOTO: 06.30, (zat.: 07.00); STEENRIJK: 06.00 en 19.00; SUFFISANT: 07.00; WESTPUNT: 06.30, (zat.: 07.00); WISHI: 06.30 en 19.00 (zat.: geen mis 19.00); ZUID BONNAM: 18.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

Verenigde Protestantse Gemeente van Curacao.

FORTKERK: 09.00 ds Helder (Doop); 19.00 ds Brouwer.

EMMAKERK: 09.30 ds Eggink (HA).

EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Gumbs (HA); 19.00 ds Gumbs

In de Fortkerk en Emmakerk is er creche tijdens de ochtenddienst.

BEURS VAN NEW YORK

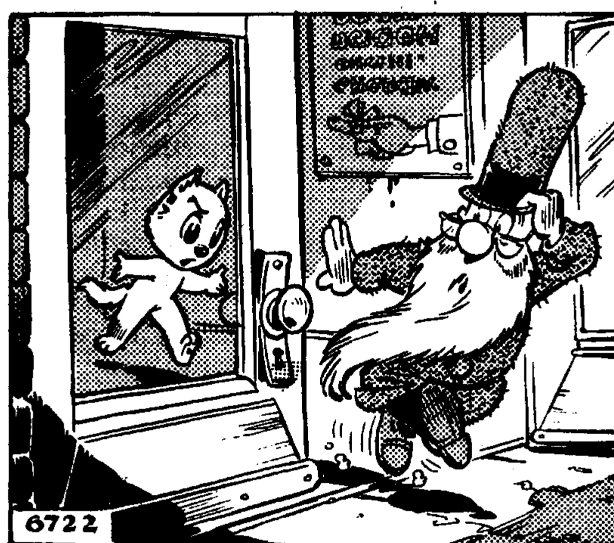
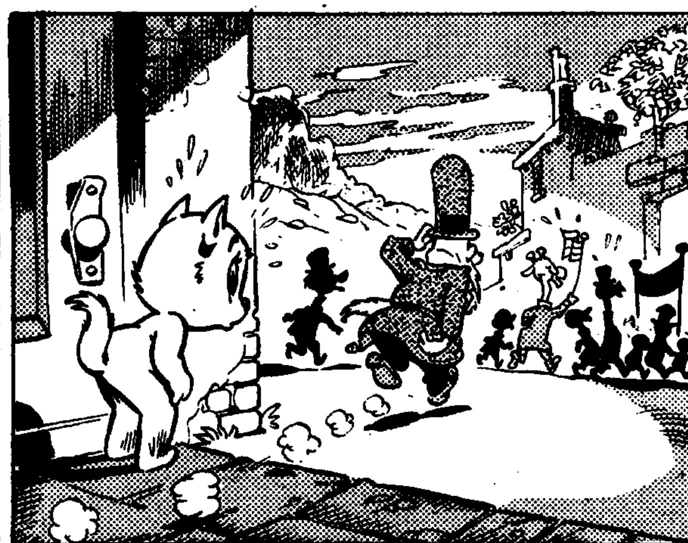
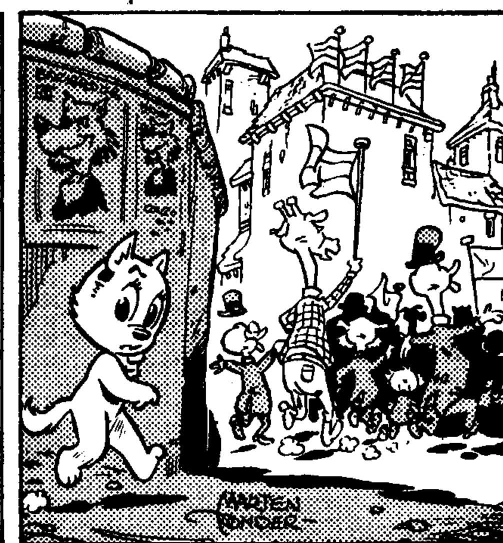
	5/12	4/12
Aluminium Corp.	69 1/4	69 3/4
Amerad	31	30 7/8
Amer. te. and te,	50 5/8	50 3/8
Anaconda	28 3/4	28
Bethlehemm Steel	27 1/8	28 1/4
Boeing	30 1/8	...
Brit. Am. Oil	15 3/4	16
Canadian Pacific	65	66 1/2
Caterpillar	41 3/8	40 5/8
Chrysler	35 3/8	36 1/4
Colombia Gas	25 1/2	25 1/2
North. Am. Philips C.	54	54
Dupont de Nemours	105 3/4	105 3/8
Westerband	42 1/4	42 3/8
Ford Motor	41 1/2	41 3/4
GenoElectric	79 1/8	79 7/8
General Motors	70 1/8	70
I.B.M.	357	357
Intern. Nickel	41 7/8	42
Intern. tel. and te.	56	56 5/8
K.L.M.	48 1/4	48 3/4
McDonnel Dougl. C.	24 7/8	24 5/8
Monsanto	38 1/8	37 3/8
Nat. Cash. Register	144 1/2	146
Pennsylv. Cental Co.	22 1/4	22 5/8
Phillips Petr.	29 3/8	30
Republic Steel	24 3/8	24
Reynolds Tob.	34 7/8	34 7/8
Royal Dutch	45 1/8	44 1/2
Sear Roubeck	40 1/8	40 1/2
Shell Oil	66 1/8	65 1/2
Sperry Rand	46	47 7/8
Standard Oil of Cal.	43 1/8	43 7/8
Standard Oil of N.J.	49 3/4	49 3/8
Texas Instrm.	62 1/4	61 1/2
Twent. Century Fox	124	124 5/8
U.S. Steel	17 1/4	17 3/4
Westingh. Electric	34 7/8	35

Beursberichten

NEW YORK – Na een opleving van korte duur gedurende de ochtendhandel heeft de New York Stock Exchange gisteren haar daling voortgezet met een afbrokkeling van de koersen. Zij sloot op het laagste punt van het jaar. Het technische herstel, dat vooral tot uitdrukking kwam in de koersen van de kwetsbaarder fondsen, ging als een nachtkaars uit in de loop van de ochtend toen het grootste deel van de koerslijst niet met de verbetering meeging.

Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1609, waarvan hoger 532, lager 811 en onveranderd 266. De obligatie-omzet was 18.410.000 dollar.

Heer Bommel en het platmaker

6722 — Professor Priwytzkofski verhief zich uit het aftreksel, zette zijn hoed op, schoot in zijn jas en verliet met snelle pas het hospitaal.

"Ga nu niet weg!" riep Tom Poes hem na. "Er zijn nog genoeg kruiden over. U kunt toch een nieuw extract maken?"

"Praw!" riep de geleerde over zijn schouder. "Ik ben daar niet gans verrukt! Der extraheren des kruidens is ja levensgevaarlijk!"

"Niet waar!" riep Tom Poes. "Ze zijn niet ontploft! Er werd op geschoten! Er zijn lieden die niet willen dat u die platten geneest! Als we nu maar zorgen dat het ziekenhuis beter bewaakt wordt."

"Schieten of exploderen is mij om het even!" hernam de hoogleraar. "Het brengt mijn leven in gevaar, en dat is ja schade omdat ik ingeladen ben voor der Rommelprijs. Uiterdien is het wetenschappelijk niet verantwoord. Der goede dag!" Met deze woorden stapte hij naar buiten en verdween in de richting van de stad. Het was nog zeer vroeg in de morgen, maar toch wa[s] reeds vele burgers op pad, die zich met vlaggetjes en spandoeken na[ar] Nutsgebouw begaven.

"Daar gaan ze vandaag die prijzen uitreiken," zei Tom Poes teneerge[slagen] tot zichzelf. "En niemand begrijpt dat dat alleen maar dient om Past[oor] Verkwil morgen tot burgerpresident te laten kiezen. Zelfs de professor ni[et]. Hij begon bedrukt de menigte te volgen terwijl hij vergeefs probeerde om list te verzinnen.

"Het ziet er lelijk uit," mompelde hij. Mijn enige hoop is dat heer Olli[e] aan de afspraak houdt. Maar er is natuurlijk alle kans, dat het eregebouw te verleidelijk voor hem is en dat hij ook naar het feestgebouw gaat. E[n] loopt alles mis!"

RECHTER TIE EN DE MOORD OP DE LOTUSVIJVER




7 — 6. Na de vondst van de lege zadeltassen begint Tsjiao Tai de grond te onderzoeken. Hij vindt duidelijk sporen van mensenvoeten, en wat verderop van paardehoeven. Tsjiao Tai, die zelf een tijd lang struikrover is geweest voor hij zich door de Rechter liet bekeren en bij hem in dienst kwam, heeft geen moeite om de sporen te lezen. De overval moet gepleegd zijn door een bende van zes rovers, die zich in een hinderlaag hadden gelegd. Hun paarden stonden tussen de bomen te wachten, en zodra ze de buit binnen hadden zijn ze in galop weggereden. Het grote aantal van de rovers maakt het onmogelijk om ze te achtervolgen, want ze zullen stellig met zwaarden gewapend zijn, en zelf hebben ze alleen maar een pijl-en-boog bij zich. Terwijl Tsjiao Tai dit bedenkt, giet Rechter Tie een kruik drinkwater over het hoofd va[n de] bewusteloze. Maar het heeft niet de minste uitwerking. De apotheker [heeft] hem nu te hulp met een klein flesje, waaruit een scherpe prikkelende [geur] opstijgt als hij de dop eraf heeft geschroefd. "Dit middel heeft nog z[elden] gefaald, Edelachtbare", zegt hij tot de Rechter. "Een ammoniak menge[ling] de slijmvliezen prikkelt". Hij houdt het flesje onder de neus va[n de] bewusteloze en inderdaad beginnen al gauw zijn oogleden te trillen, ter[wijl] een diepe zucht ontwelt aan zijn keel.

Luister en kijk

ZATERDAG
CURACAO

CUROM: 17.00 kinderuurtje; 18.00 groetenprogr. Con cos ta?; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.15 Voice of America; 19.30 discovaria; 20.30 discothec 855 (musica bailable); 22.15 uitz. voetbalwedstr. Ned. Ant. vs Jamaica.

TELECURACAO: 17.00 kinderuurtje; 17.35 Milton the munster; 18.00 The munsters; 18.30 kath. uitz.; 18.45 pap. nieuws; 19.00 bowling. 19.30 Green acres; 20.00 the big valley; 21.00 nieuws ned.; 21.15 nutricia pong pong trekking; 21.30 teleteatro (film: the searchers); 22.50 the outerlimits. (film: Corpus earth ling).

*****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden 236.2m): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba Distilling co.; 20.30 Show di Niki Dekort y su musica; 20.45 weekend musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209m): 17.00 progr. Sun Kong supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica varia; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. „Majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden 226.4m): 17.00 economisa cu la Esperanza; 17.30 promer diez di awe di PJA 10 (spons.); 18.15 Grace Line ta informa; 18.30 happy days progr. instrumental (spons.); 19.00 boleros (spons.); 19.15 progr. cultural: Magazine rack; 19.30 Turning the table (spons.); 21.00 sabado millon; 23.00 Voz di Aruba discothec (non stop).

TELEARUBA: 17.00 Wacky races; 17.30 cartoons; 18.00 the good guys; 18.30 alliance francaise; 18.45 nieuws pap.; 19.00 Ronny y su invitados (live); 19.45 eng. nieuws; 20.00 green acres; 20.30 the munsters; 21.00 ned. nieuws; 21.15 dragnet; 21.45 teletheatre.

*****

RNWO (15220 kHz): 17.30 opening en nieuws in 't kort; 17.31 int. nieuws station Call; 17.37 ned. bulletin; 17.39 Ned. deze week door Rienk Idenburg; 17.44 Ned. nieuwsjournaal door P. van Soest; 17.49 progr. overzicht, meded. hoogmis; 17.50 brievenbus door dhr K. Middelhoff; 17.54 radio weekeinde samenst.: J. Bronkhorst en M. Hennus; 18.31 stemmen uit de Europese pers; 18.39 ter overdenking; 18.42 progr. voor morgen; 18.43 nieuws in het kort; 18.44 fin. econ. overzicht door Piet de Vries; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

(9590, 15320 - 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 nieuws: Met de beste wensen: Guus Thole draait verzoekplaten. Radiokrant: berichten reportages over Ant. Sur. en Caribische onderwerpen; 20.30 einde uitzending.

(800 kHz): 19.30 spaans progr.; 20.20 eng. progr.; 21.10 ned. nieuws; 21.30 einde uitz.

*****

ZONDAG
CURACAO

CUROM: 08.30 morgenwijding pastoor Brada; 09.00 uitz. kerkdienst; 10.00 Contakt; 11.00 muz. sport-expres; 12.30 nieuws ANP; 12.45 zondag zonder zorgen; 13.45 Hermanito y su beatgr.; 15.45 variacion dominical; 18.15 ritmodial; 18.30 rustige muz.; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.15 kerkelijke actualiteiten; 19.30 zeventiende eeuwse muz.; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaconcert; 21.15 zoeklicht op Ned. (RNWO); 22.15 klassiek muz. Voice of America; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.30 optr. aguinaldos 1969; 17.00 kinderuurtje; 17.30 Beany & Cecil; 18.00 Israel pres.; 18.30 Venezuela te invita; 18.45 nieuws pap.; 19.00 NTS-weekjournaal; 19.20 De Verrekijker; 19.30 Get smart; 20.00 Ironside; 21.00 nieuws ned.; 21.15 the name of the game; 23.00 Dragnet.

*****

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 Dennis Hilliman; 09.30 melodianan dominical; 10.30 Kusters Trading ta presenta; 10.45 musica popular; 11.00 Piet Alkemashow (Niki Habibe, Amstel, Superior Tobaco co.); 12.00 oracion pastoor Jansen; 12.10 fiesta dominical; 13.00 Eman travelbureau; 13.15 fiesta dominical; 24.00 variacion musical, non stop.

RADIO KELKBOOM: 10.00 opening; 10.02 bo concierto dominical; 10.15 progr. Con cos ta? 11.00 pero con musica (VOA), le deel; 11.30 radio krant (radio ned.); 12.00 Boleros del ayer; 12.30 varietes de Paris; 13.00 musica pa teenagers; 14.00 „Butishi di alegria"; 16.00 van week tot week (radio ned.); 17.00 variacion musical; 17.15 pero con musica (VOA), 2e deel; 17.30 boleros; 18.00 La Voz de Sion (progr. di Israel); 18.15 musica varia; 18.30 musica para la cena; 19.00 „The Rum Runners" (comedy progr. of CBC); 19.30 musica europeo; 19.45 deze wondere wereld (radio ned.); 20.00 deze week (radio ned.); 20.15 musica instrumental; 20.30 progr. of Radio Sweden; 20.45 hit parade (radio Ned.); 21.00 Canadian music festivals; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 St. Christopher progr. (religious); 06.15 the St. Francis hour (rel.); 06.30 amanacer dominical; 08.30 zoeklicht op ned.; 09.30 Panoramas de Israel; 09.45 musica varia; 10.00 club juvenil (spons.); 12.00 club musical Flamboyan (spons.); 14.30 atardecer dominical; 17.00 economisa cu la Esperanza; 17.30 discomundial; 18.30 happy days progr. instrumental (spons.); 19.00 met de beste wensen; 19.30 cita estelar; 21.00 selecciones 1325; 24.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 cartoons; 17.30 Israel pres.; 18.00 bowling; 18.30 publ. service; 18.45 pap. nieuws; 19.00 Camp Runamack; 19.30 the 3 stooges; 19.45 Eng. nieuws; 20.00 my three sons; 20.30 Julia; 21.00 ned. nieuws; 21.15 Maduro travelbureau; 21.45 the ugliest girl in town; 22.15 Dean Martinshow.

*****

RNWO (21570, 17810 -6020 kHz): 11.30 opening; 11.31 herh. hoogmis; 12.50 einde uitz.

(15220 kHz): 17.30 opening en nieuws in 't kort; 17.31 int. en ned. nieuws; 17.38 sport van het weekeinde; 17.54 concertgebouworkest; 18.36 kathechetische rubriek, prot. samengest. door prof. G.C.A. Berkouwer; 18.46 progr. voor morgen; 18.47 nieuws in 't kort; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitz.

(9590, 15320 – 6085 kHz): 19.00 int. "Happy station" progr. SPREKER: Edward Startz; 20.20 einde uitz.

(6020 kHz): 19.00 nieuws, sport, concert door concertgebouworkest; godsdienstige uitz.; 20.30 einde uitz.

(800 kHz): 19.30 Int. happy station progr.; 21.10 ned. nieuws; 21.30 einde uitzending.

*****

MAANDAG
CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.31 kinderprogr.; 07.00 nieuws ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.15 luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 10.00 damesprogr. door Stan; 11.00 Navidad con Curom; 12.00 Noticurom; 12.30 nieuws; 12.45 d artist van de dag; 13.00 gev. muz.; 14.00 ritmo y hubentud; 15.30 Un cuartu di ora cu Mickey; 15.45 un cuartu di ora....; 16.00 ora supersonico.

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 mu[sica] religioso y musica di cowboy; 0[...] ban trabao den compania di compañero constante Radio An[tillia]na; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 0[...] momento criollo (musica y po[...] antiliana); 08.30 musica y con[...] pa tur automobilista; 08.45 d[...] machine shop; 09.00 noticias TABS; 09.15 show musical Espe[ran]za discount house; 09.45 anun[...] 10.00 exito musical Linda selfser[vice] 10.15 musical macorisana y [...] supermarket; 10.40 pader Heili[...] 11.00 Mexico cantando, pa [...] Bakery; 11.15 variacion mus[...] 12.00 oracion di merdia pader Ja[...] y minicuenta pastoor van V[...] 12.00 seccion informativo; 12[...] noticia Viana; 13.00 noticia Da[...] 13.15 fiesta calypso (Airte[...] 14.00 fiesta antiliana; 16.00 [...] parade Antilian Motors; 16.15 ex[...] Tienda Nueva Reforma; 16.30 a[nun]cios comercial; 16.45 noticias [...] Oil and Transport co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 o[pe]ning; 07.01 bon dia cu alegria ([...] instr.); 07.15 noticia int. na [...] 07.30 musica instrumental; 0[...] seleccion musical cu disco lat[...] 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 [...] cia social; 09.30 musica varia; 10[...] noticia int.; 10.15 ritmo lat[...] 10.30 progr. di Niki Habibe [...] 11.00 noticia local; 11.10 rit[mo] latino; 11.30 musica int.; 12[...] musica varia; 12.15 noticia int. pap.; 12.30 musica varia; 12[...] noticia local; 13.00 variacion mu[...] cu ritmo latino; 13.30 mei ora boleros; 14.00 noticia local; 14[...] seleccion musical; 14.30 peticio[...] 15.00 noticia int.; 15.15 varia[...] musical; 15.45 musica cu [...] azteca; 16.00 progr. di int. [...] Macorisana supermarket; 16.15 [...] cia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 ope[ning]; 06.05 country music & instrum[ental] music; 06.30 mañanitas mejic[anas]; 07.00 musica popular (spons.); [...] noticias int. Viana's;

07.30 caravana di exitos (compl[etely] spons.); 12.00 instrumental m[...] 12.10 noticias na Hulandes (He[ine]ken & Victoria bottling co.); 1[...] noticias local Viana's; 12.50 mu[sica] instrumental; 13.00 noticias int[...] Local Ford; 13.15 Musica Mejic[ana] (spons.); 13.30 discolandia (com[ple]tely spons.

*****

Scheepsbericht[en]

K.N.S.M. — Hercules 5 410 [...] Ouessant nr Le Havre; Jason [...] Par'bo; Mercurius 5 vn A'dam [...] West Indie; Themis 5 170 m [...] Ouessant nr Par'bo.

TANKERS — Cinulia 4 vn B[...] 17 te Cur verw.

Cathalina voorgedragen als voorzitter

NVP handhaafde „Godett-motie"


MR. C.E. CATHALINA

WILLEMSTAD — De Staten hebben gisteravond met 12 stemmen voor, drie onthoudingen en nul tegen (afwezig waren de heren Kroon (ziekte), Tromp (in buitenland) en Croes en Frans (wiens geloofsbrieven gisteren werden goedgekeurd) mr C. E. Cathalina voorgedragen als eerste kandidaat voor het voorzitterschap van de Staten. Met dezelfde stemmenverhouding werd de heer C. Wathey aangewezen als tweede kandidaat. De heer Osbaldo Croes werd met 15 stemmen voor en nul tegen aangewezen als eerste kandidaat voor het ondervoorzitterschap en de heer J. Tromp unaniem als tweede kandidaat.

Motie

Bij het begin van de vergadering werd de motie van de NVP die op 11 september was ingediend teneinde te bewerkstelligen dat de heer Godett op die datum de statenvergadering zou kunnen bijwonen aan de orde gesteld. De heer Evertsz handhaafde deze motie, ondanks het feit dat de heren Braam (DP), Petronia (PPA), Yarzagaray (AVP) en Godett (Frente) hadden opgemerkt dat de inhoud niet meer relevant was. De heer Evertsz stelde hier tegenover dat het ging om een principiële uitspraak ook van belang voor anderen die rechtstreeks met 30 mei te maken hebben gehad en nog hebben. De heer Braam beschuldigde de heer Evertsz ervan niet oprecht te zijn geweest bij het indienen van de motie, omdat hij met de NVP-fractie kort daarna de zaal had verlaten. De heer Evertsz repliceerde dat ook de heren Nita en Brown die de motie hadden ondertekend en die aan de zijde van het DP/PPA-blok zaten de zaal hadden verlaten.

Bezorgd

De heer Evertsz toonde zijn bezorgdheid over het feit dat de portefeuille van Justitie in handen komt van de PPA, welke partij misschien de druk van de DP niet zou kunnen weerstaan en bedacht daarbij dat de heer Godett een voorwaardelijke straf heeft gekregen.

De heer Godett zei dat de NVP Frente Obrero indertijd heeft laten weten dat zij geen bezwaar zou hebben tegen de kandidatuur van een DP-minister van Justitie en ook niet tegen een DP-signatuur, mits de heer Kroon geen premier zou worden. Frente had daartegenover gesteld geen DP-premier en geen DP-minister van Justitie te willen hebben. De heer Evertsz antwoordde hierop dat de NVP juist naar voren heeft gebracht dat Justitie een kabinetsportefeuille zou moeten worden en voor wat betreft het feit dat hij persoonlijk aan de heer Godett zou hebben gezegd niet tegen een DP-signatuur van het nieuwe kabinet te zijn, dit op een misverstand moet berusten. De motie van de NVP werd tenslotte met 14 stemmen voor en vier tegen verworpen.

H. Braam naar Nederland

WILLEMSTAD — Het hoofd van de Regeringsvoorlichtingsdienst de heer H. Braam, vertrekt volgende week naar Nederland om zijn rechtenstudie af te maken.

De heer Braam moet nog enkele maanden studeren voor hij zijn doctoraalexamen kan afleggen. De heer W. Führing zal tot de terugkeer van het wnd. hoofd van de RVD, de heer Pijnje, half januari optreden als wnd. hoofd van de RVD.

De heer Braam deelde ons desgevraagd mee dat het in zijn bedoeling ligt t.z.t. zijn statenzetel ter beschikking te stellen.

Vergadering van Cadmu

WILLEMSTAD. — Volgens een bericht, dat vanmiddag via de radio is omgeroepen, houdt de vakbond Cadmu vanavond om zeven uur een ledenvergadering. Men komt bijeen in Casa Sindical.

„Of zijn wij geen arbeiders?"

CCV verbaasd over omissie van staten

WILLEMSTAD. — Het Curaçaos Christelijk Vakverbond (C.C.V.) heeft gisteravond een telegram aan de Staten gezonden in verband met de kwestie van het minimum-loon, dat aan de orde was gesteld. Het C.C.V. heeft zich er over verwonderd, dat niemand er kennelijk aan gedacht heeft om voor het gesprek tussen de Staten met de vakbonden ook de bonden uit te nodigen welke de werknemers vertegenwoordigen uit de sectoren als de haven, het hotelwezen en de handel, enz. Men acht dit een ernstige omissie, welke men de betrokkenen zeer kwalijk neemt.

Het telegram baseerde zich op de tekst van het communiqué, zoals dat door pers en radio gistermiddag was verspreid en waarin werd gesproken over een minimumloon van tachtig gulden voor kostwinners. Het C.C.V. vroeg dan ook telegrafisch aan de Staten een preciese definitie te geven van het begrip kostwinner. Achteraf bleek deze definitie niet meer van belang te zijn, omdat de motie 's avonds in de Staten sprak over een algemeen minimumloon voor het bedrijfsleven.

Ontslag-verbod

Daarnaast drong het C.C.V. er in het telegram op aan, dat er een verbod zou komen tot het verlenen van ontslag, tenzij verleend met goedkeuring van de overheid. Dit om te voorkomen dat het effect van het voorstel tot een minimumloon ondergraven zou worden. Daarnaast vroeg het C.C.V. de regeling terugwerkende kracht te verlenen. Tot zover het C.C.V.-telegram, dat ondertekend was door het gehele C.C.V. bestuur.

Tegenover de Amigoe gaf C.C.V. voorzitter H. (Bèbè) Rojer vanmorgen uiting aan zijn teleurstelling, dat de Staten geen aandacht hebben besteed aan de ontslag- en de terugwerkende kracht-regeling, zoals het C.C.V. had voorgesteld. Men acht de ontslag-stop, zoals nu aangenomen, niet voldoende, omdat er voor de werkgever altijd wel motieven te vinden zijn om zijn personeel te ontslaan, welke motieven dan officieel niet samenhangen met de minimumloonregeling.

Ernstige gevolgen

De heer Rojer toonde zich ook verbaasd, dat de vakbonden van het C.C.V. — en naar verluidt ook andere vakbonden zoals die van de mijnwerkers, de UMUC — niet zijn uitgenodigd voor overleg met de Staten. Deze arbeiders kunnen zich nu afvragen, of zij dan niet beschouwd worden als werknemers. Een dergelijke omissie kan zeer ernstige gevolgen hebben, aldus de heer Rojer, die er nog op wees, dat een vakbond als Horecaf alle mogelijke moeite heeft moeten doen om de werknemers in de hotels te overreden het werk niet neer te leggen.

De vakbond is er daar in geslaagd, hetgeen niet van alle vakbonden kan worden gezegd, aldus de heer Rojer. Ook onder de havenarbeiders heerste er spanning, zowel bij de losse als de vaste arbeiders. Maar ook daar is het niet tot een staking gekomen.

Het bevreemdde de heer Rojer nog te meer, dat bepaalde bonden niet zijn uitgenodigd, omdat er in de Staten zelfs vakbondsleiders zitten, die van het bestaan van de „vergeten bonden" op de hoogte waren. Ook de werkgevers, die met de Staten overleg hebben gepleegd, gisten van het bestaan van deze bonden af en desondanks heeft men niet de moeite genomen om deze bonden uit te nodigen.

Bijna vergeten

„Goddank", aldus de heer Rojer, „is er nog een Statenlid geweest, dat de kwestie aansneed van de hotelwerknemers. Toen wisten deze tenminste, dat zij niet helemaal over het hoofd waren gezien. Een dergelijke negatie van zo'n grote groep werknemers had anders vreselijke gevolgen kunnen hebben voor de economie van Curaçao."

Tot zover de heer Rojer, die de hoop uitsprak, dat de arbeidsrust op Curaçao zo spoedig mogelijk zal terugkeren. Dit in het belang van de werknemers als van de gehele bevolking.

De woordvoerder van één van de vakbonden die lid is van het Algemeen Verbond van Vakverenigingen Curaçao (A.V.V.-C.) wees er vanmorgen op, dat het A.V.V. C. de Staten had uitgenodigd voor een gesprek over de situatie. Aan de voorzitter van een niet A.V.V.C.-vakbond, had men gisteravond in de loop van de dag gezegd, dat men het verzoek aan de Staten had gedaan en dat de voorzitter maar contact moest blijven onderhouden met Casa Sindical om te horen of het gesprek zou doorgaan. Daarna had men niets meer van deze voorzitter gehoord.

Uitzending Curom Antillen-Jamaica

WILLEMSTAD — Vanavond om kwart over tien zendt de CUROM de voetbalwedstrijd uit tussen het Antilliaanse elftal en Jamaica die in Costa Rica wordt gespeeld in het kader van het CONCACAF-toernooi. De Antillen verrasten Mexico eergisteravond met een 2-2 gelijkspel. Verslaggever voor vanavond is George Scharbaai en technicus Hermanito Narváez.

Centrale draaide vanmorgen normaal

(Vervolg van pag. 1)

stuur te dwingen af te treden maar een unieraad bestaat er nog niet". Hij verklaarde nadrukkelijk dat het bestuur niet aan aftreden dacht. Hij achtte wel het feit dat de stakers hun zaak in eigen handen hebben genomen, gelijk aan een motie van wantrouwen in het bestuur.

Geen overeenkomst

Over geen enkel punt was nog een overeenkomst bereikt met de directie, aldus zijn antwoord op een desbetreffende vraag. Op korte termijn is dat niet mogelijk gebleken en ook de commissie van de stakende werknemers schijnt op dit standpunt te staan.

De stakers staan nu in feite op zichzelf. Het bestuur is niet gemachtigd om namens hen te spreken en ook de commissie die zij zelf gevormd hadden schijnt hun vertrouwen te hebben verloren. Het hangt dus van iedere areider persoonlijk af of maandag het werk hervat zal worden of niet.

Over het feit dat de arbeiders gistermorgen de heer Bebe Rojer erbij hadden gehaald, was de heer Chittick niet te spreken. „De heer Rojer heeft geen zeggenschap in onze bond nóch in het bedrijf, dus hij had er niets te maken. Daarom heb ik hem ook verteld dat hij weg moest gaan. Misschien dacht de heer Rojer dat hij hetzelfde kon doen als bij de DOW en de Dokmaatschappij door respectievelijk de heren Sammy en Martis aan de kant te schuiven".

De heer Rojer verklaarde gisteren reeds aan de Amigoe dat hij geroepen was door de arbeiders en hij als arbeider bereid was zijn steun te geven als dit van hem gevraagd werd. Het was niet zijn bedoeling, aldus verklaarde hij, om zichzelf op te werpen als adviseur. „Ik lag thuis te slapen, en een delegatie van de arbeiders, is mij komen halen".

Staten

(Vervolg van pag. 1)

MacWilliam (NVP) om de minister van Sociale- en Economische Zaken te interpelleren, strandde op bezwaren van de samenwerkende partijen, die naar voren brachten dat het weinig zin heeft een demissionaire minister te interpelleren over een beleid dat gevoerd moet worden door de nieuwe regering.

Begrip voor staking

De heer H. Braam (DP) stelde voor de interpellatie uit te stellen tot er een nieuwe minister van Sociale Zaken is en suggereerde de heer MacWilliam gebruik te maken van het recht van vragen nu de minister toch aanwezig was. De heer S. Brown (Frente Obrero) steunde het voorstel van de heer Braam en maakte daarbij de opmerking dat de NVP gedurende de laatste vier jaar geen enkele keer om een interpellatie heeft gevraagd van de minister van Sociale Zaken die verantwoordelijk gesteld kan worden voor het beleid dat geleid heeft tot de gebeurtenissen van 30 mei. Hij vroeg de heer MacWilliam de nieuwe minister van Sociale Zaken zes maanden de tijd te geven om hem dan eventueel te interpelleren t.a.v. zijn beleid.

De heer MacWilliam aanvaardde het voorstel van de heer Braam, daarbij de opmerking makend dat het niet zijn bedoeling was geweest diepgaande vragen te stellen aan de huidige minister, maar slechts oppervlakkig in te gaan op de huidige situatie en wat de zittende regering, die toch ook een zekere verantwoordelijkheid draagt, daarvan denkt.

Mr. C.E. Cathalina (DP), die als eerste ondertekenaar van de motie het woord voerde bij het indienen ervan, zei dat hij begrip had voor de huidige stakingen omdat zij rechtvaardig waren, al wees hij elke ongeorganiseerde actie van werknemers af. Hij wees erop dat de motie minimumvoorstellen bevat, omdat er op dit moment eenvoudig niet meer financiele middelen zijn om tegemoet te komen aan alle eisen die redelijk worden geacht. Met nadruk vestigde hij er de aandacht op dat nu de minimum-lonen van ongeschoolde werknemers omhoog gaan, ook de lonen van vakmensen in de laagste categorie moeten worden herzien om geen scheef beeld te krijgen..

De heer S. Rigaud (DP) wees erop dat het geenszins de bedoeling was de plaats van de vakbonden in te nemen bij het regelen van arbeidsvoorwaarden voor de werknemers. "Maar nu is de tijd gekomen om daden te stellen, evenals het BC eerder deze week een daad gesteld heeft t.a.v. de minimumlonen. Wij zijn er ons daarbij volledig van bewust dat wij niet uitsluitend de belangen behartigen van de werknemers, maar de totaliteit van de economie, dus ook de werkgevers en de werkgelegenheid voor ogen hebben." De heer Rigaud zei voorts dat de motie niet bedoeld was om politiek te bedrijven en dat de voorzieningen die erin worden getroffen gezien moeten worden als een richtlijn.

De motie moet een ruggesteun zijn voor arbeiders en vakbonden, maar ook het bedrijfsleven moet beseffen dat de motie niet tegen haar gericht is, maar dat sociale verbeteringen gewoonweg niet langer uit kunnen blijven. Hij deed tenslotte een beroep op de arbeiders zo efficient en geordend mogelijk op te treden en chaos te vermijden.

De heer Godett (Frente Obrero) merkte op dat er vijftien jaar niets gedaan was voor de arbeiders en de onderdrukten en nu ineens iedereen bereid is voor de arbeiders te strijden. "Geen enkele partij is in die 15 jaren voor de arbeider opgekomen in de Staten, noch van de regering, noch van de oppositie en dit is een van de oorzaken van 30 mei.

Hij memoreerde de stakingen bij Wescar en andere bedrijven die geleid hebben tot de gebeurtenissen van 30 mei en constateerde dat wij momenteel weer geconfronteerd worden met een stakingsgolf met alle gevaren van dien., Maar er mag nooit meer een 30 mei komen. Wij willen werken voor de arbeiders, de onderdrukten en de armen. Wij willen ze geven wat zij in 15 jaar niet hebben gehad", aldus de heer Godett.

De heer MacWilliam merkte op dat er in de motie sprake is van een 40-urige werkweek, maar dat er nu al arbeiders zijn die korter werken. Een nog grotere lacune vond hij dat er in de motie zoals die was ingediend niets geregeld werd omtrent eventuele ontslagen ten gevolge van invoering van de bepalingen in de motie. Onder luid applaus van de volle tribune stelde hij voor in de motie ook een regeling betreffende een ontslagstop op te nemen, Hij vroeg ook aandacht voor de duizenden werknemers die geen werk hebben, daar de motie alleen maar betrekking had op werkhebbenden. Ook de werklozen moeten garanties hebben voor een minimum van f 80 in de week, aldus de heer MacWilliam.

De heer Brown merkte op dat de arbeider jarenlang heeft gestreden voor zijn fundamentele rechten, een strijd die culmineerde in 30 mei. „Vandaag heeft een grote meerderheid in de staten een motie voorgesteld met in hun hoofd een ander deel van de strijd: het „Akkoord van Kralendijk", waarin ook zaken worden vermeld als een pensioenfonds, een algemene ziektewet, ontslagwet, wettelijke verplichting erkenning vakbonden, werkloosheidsuitkering voor arbeiders en een commissie om regering te adviseren in arbeidsaangelegenheden". De heer Brown stelde daarom voor het „Akkoord van Kralendijk" op te nemen in de motie en vroeg schorsing van de vergadering om de NVP en de AVP gelegenheid te geven de tekst van het Akkoord te bestuderen.

Dit was aanleiding voor de heer Evertsz (NVP) om het „Akkoord van Kralendijk", dat volgens hem opvallende gelijkenis vertoonde met het programma dat een van de partijen in zijn bezit had, (de heer Rigaud had het later per vergissing over het „Akkoord van Brown", (een Freudiaanse verspreking? -red.) uit te rafelen en te vergelijken met het partijprogramma van de NVP. Hij wees op de vele zaken die in dit programma worden voorgesteld ten behoeven van de arbeiders. De heer Evertsz vroeg opheldering omtrent een aantal definieringen in de motie die zijns inziens verwarring zouden kunnen scheppen, en vroeg zich af of het de bedoeling was dat een „loopjongen in de bedrijfsector" (f 80 per week) meer moest gaan verdienen per maand dan een loopjongen in een winkel (f 200 per maand). Aan het slot van zijn betoog bracht de heer Evertsz nogmaals de wenselijkheid van een nationaal kabinet naar voren.

Bedrijfsleven

In een gloedvol betoog waarbij hij zich niet alleen strict tot het onderwerp beperkte, maar uitweidde over allerlei zaken die op dit moment van belang zijn voor de toekomst van de Nederlandse Antillen, verdedigde de heer E.O. Petronia (PPA) de motie van de samenwerkende partijen. Hij bracht naar voren dat de Staten in een gesprek dat gistermiddag plaatsvond met de Kamer van Koophandel, het verenigd bedrijfsleven, vertegenwoordigers van grote bedrijven en de vakbonden om begrip was gevraagd voor die bedrijven die hun bezigheid ontlenen aan opdrachten van buiten de Antillen, waardoor zij een concurrerende positie moeten behouden.

Voor die grote werkgevers ligt een taak van de overheid om te waken dat de werkgelegenheid niet verminderd zal worden. In iedere democratie, ook hier in de Antillen, moeten wij komen tot een loon waarmee de werknemers verwacht wordt zichzelf en zijn gezin te kunnen onderhouden. En dit loon, het salaris, moet zich richten naar de kosten van de levensonderhoud.

SER

De gemiddelde stijging van het prijsniveau zal als richtlijn moeten dienen om de gemiddelde stijging van het loonniveau te bepalen. Daarvoor moeten statitische gegevens nauwkeurig worden geaccumuleerd en verwerkt. In dit verband wil ik een beroep doen op de regering, om de SER, de samenstelling daarvan, haar taak en haar draagwijdte opnieuw onder de loupe te nemen en te stroomlijnen". Zonder direct een voorstel te willen doen suggereerde de heer Petronia het opnemen van een clausule dat de minister voor bepaalde categorieen werknemers een lager minimum-loon kan vaststellen, indien naar zijn oordeel het ontstaan van een nieuw bedrijf of het voortbestaan van of de omvang der bedrijvigheid in een bepaalde onderneming of bedrijfstak of beroep ernstig wordt bedreigd. Hierbij dacht de heer Petronia aan nieuwe bedrijven met veel vrouwelijk personeel aan wie mogelijk niet al te hoge eisen zal worden gesteld.

Aangename sfeer

De heer Petronia constateerde dat er een aangename sfeer heerste in de vergadering en hoopte dat dit een voorteken was van een frisse wind die in de toekomst zou gaan waaien in de airconditioned statenzaal. Als de tijd het toegelaten had was de motie die nu ter tafel lag misschien door alle partijen in de Staten gezamenlijk opgesteld. Reflecterend op een opmerking van de heer MacWilliam merkte de heer Petronia op dat de nieuwe regering het beleid van de communicatiemiddelen zal herzien, De RVD zal er zijn voor alle partijen of voor geen enkele partij", beloofde hij.

Voor wat betreft het Akkoord van Kralendijk merkte de heer Petronia op dat dit was gestuurd naar alle partijen in de Staten en ook naar de URA. Het is jammer dat niet alle partijen hebben meegewerkt aan de totstandkoming van dit akkoord. Niettemin zouden zij het kunnen accepteren als een basis om te gaan werken in het belang van de Nederlandse Antillen. „Het wordt tijd dat de Antilliaan beseft dat hij niet alleen de wijsheid in pacht heeft. Dat hij leert om ook met zijn niet-Antilliaanse medeburgers samen te leven en samen te werken, mits dit de Antillen ten goede komt. Bij de verkiezingen van 5 september hebben alle partijen gewonnen. Zij die in de Staten zitten alleen al door het feit dat vertegenwoordigers van hun zijn uitverkoren om van dit college deel uit te maken, zij die niet in de Staten zijn vertegenwoordigd door het feit dat er stemmen op hen zijn uitgebracht die - misschien helaas - door het kiesreglement dat wij hebben niet zijn gehonoreerd met een statenzetel".

Statuut p.

In de tweede ronde merkte de heer Petronia n.a.v. een uitlating van de heer Cathalina over het verlenen van prioriteit aan Sociale problemen voor kwesties als b.v. de regeling van het Statuut:, Nederland zal ons beslist geen tijd gunnen om eerst onze sociale problemen op te lossen. Nederland zal spoedig een uitspraak vragen over het Statuut Suriname, waar de verkiezingen veel later zijn gehouden dan hier, heeft zich al uitgesproken. Op wie moeten wij rekenen voor financiele steun als het Nederland niet is? Wij behoeven ons niet te schamen dat wij zonder financiele hulp de noodzakelijke sociale voorzieningen die in het „Akkoord van Kralendijk" zijn samengevat niet kunnen verwezenlijken.

Laten wij in dit verband niet praten over een „morele verplichting" of van een „koloniale schuld". Over de „separacion"-gedachte die bij sommigen op Aruba leeft merkte de heer Petronia op: „separacion van wie? separacion hoe? en separacion waarom? Willen deze mensen een desintegratie van de Nederlandse Antillen.? "

Amendement

De heer Cathalina merkte in de tweede ronde op n.a.v. de opmerkingen van de heer Mac Williams dat er niet gesproken wordt over een ontslagstop, dat bij motie van 11 september (i.v.m. de staking bij de Mijnmaatschappij- red.) reeds is voorgesteld in een ontwerp-landsverordening maatregelen te nemen tegen massaal ontslag.

Niettemin werd in een uiteindelijke tekst van de motie een amendement van de NVP aangebracht waarbij het invoeren van een ontslagstop aan de zes punten van de motie werd toegevoegd. Het voorstel van de heer Brown om het „Akkoord van Kralendijk" op te nemen in de motie werd na overleg in de fractie en tussen de verschillende partijen ingetrokken. Deze zaak zal wanneer de gelegenheid zich voordoet opnieuw aan de orde worden gesteld.

TAB-Technisch Advies Bureau N.V., Aruba, N.A.

zoekt voor spoedige indiensttreding:

a. **Een Hoofdopzichter**
Vereiste opleiding, H.T.S., Opzichter B.N.A. of gelijkwaardig, alsmede ruime ervaring.

b. **Opzichter - Tekenaars**
Opleiding H.T.S., H.T.I., M.T.S., Opzichter B.N.A. of gelijkwaardig.

c. **Assistent Opzichters**
Opleiding M.T.S., U.T.S. of gelijkwaardig.

d. **Beton- en Staalconstructeur**
Opleiding H.T.S.-B of W.W. alsmede diploma Constructeur B.V., en enige jaren ervaring.

Naast een ruime praktijk ervaring is tevens vereist een goede gezondheid en enige spreekvaardigheid der Engelse taal.

Geboden wordt: Prettige werkkring met gevarieerde opdrachten en goed salaris.

Sollicitaties met omschrijving opleiding, levensloop en recente pasfoto zo spoedig mogelijk in te zenden aan ons bureau, Anasastraat 8 (P.O. Box 573).

Langs deze weg betuigen wij onze oprechte dank aan Dr. Wever, Dr. Willemsen, verpleegsters van San Perdo Hospital en personeel Posterijen en allen die blijken van belangstelling hebben betoond bij het overlijden van

ABELINA LAMPE-CROES

Namens Juancito Lampe
Petrus en Maria Lampe

GROTE HANDELSZAAK OP ARUBA
HEEFT PLAATS VOOR

EEN ADMINISTRATIEVE KRACHT

Enige kennis van boekhouding strekt tot aanbeveling.

Sollicitatiebrieven te sturen onder nummer 226 kantoor Amigoe, Nassaustraat 110 te Oranjestad.

URGENTLY NEEDED:

ONE OFFICE BOY

Preferable with experience and good references.
Age: 16 - 22.
Please apply personal as of Monday december 8th during office hours at:
FIRST NATIONAL CITY BANK
Nassaustraat 76 (back entrance).

filmliga aruba

Als lid van de filmliga ziet U per jaar zo'n 24 filmprogramma's/ films van allerlei soort en kwaliteit / meest europees en vaak een tikje avantgarde/ soms eenvoudige probeersels van beginnende kunstenaars maar ook meesterwerken van de groten (Bergman, Fellini, Polanski, Pasolini)/ u zult vast niet altijd enthousiast zijn / mogelijk zelfs wel eens kwaad weglopen/ allemaal heel gewoon bij een filmliga/ het is een soort filmfestival dat in 1970 haar twintigste jaar ingaat / dank zij subsidies van CCA en Sticusa hoeft het lidmaatschap slechts f. 10,– per persoon te kosten (goede kans dat U een film ziet die U alléén dat tientje waard is)/ wordt nu lid voor 1970 U ziet dan de twee decembervoorstellingen gratis/ dat is zondag a.s. de franse film "QUI ETES VOUS, POLLY MAGOO" en op vrijdag 19 december de franse comedie BERTRAND IN ON(T)ROEREND GOED met Louis de Funès/ U ziet we draaien ook wel eens gewone vlotte comedies/ opgeven aan de zaal a.s. zondag tussen 8 uur en 8.30 Cultureel Centrum Oranjestad.

Recordprijs voor Australische opaal

ADELAIDE — In Adelaide dinsdag de grootste opaal die in Australië is gevonden, in an handen overgegaan. Voor de Ora gele steen, die 6,2 kilogram w werd een record-prijs van 168 Australische dollars betaald.

Agenda ARUBA

KANTOOR AGENDA DI ARUBA — NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233. NA KANTOORUREN, TEL.: 1639 - 2950.

ZATERDAG

BIOSCOPEN:
ORANJESTAD: De Veer: 8.30 The Magus - 18 jaar; 12.00 Massacre Time — 18 jaar. Rialto: 8.00 100 Rifles - 18 jaar.
BALASHI: Drive-In: 8.30 en 12.00 Romeo & Juliet — 14 jaar.
SAN NICOLAAS: Principal: 8.00 Mackena's gold — 14 jaar; 12.00 Texas Adios - 18 jaar.

NACHT REGELING DOKTOREN:
ORANJESTAD en NOORD: dokter C.v.d. Bijl; SAN NICOLAAS, SAVANETA EN SANTA CRUZ: dokter J.G.H. Janssen.

WIT GELE KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD: Zr. Francina; NOORD EN ORANJESTAD: Zr. Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: Zr. Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: Zr. Michaela; SAN NICOLAAS: Zr. Perpetua; SAN PEDRO HOSPITAAL, TEL.: 2200.

BOTICA'S:
ORANJESTAD: Oduber, tel.: 1780. SAN NICOLAAS: San Lucas, tel.: 5119.

DIVERSEN

SPORT
VOETBAL: 20.00 Jong Aruba vs RCA - hoofdkl. - stadion.

HOTELS:
ARUBA CARIBBEAN: Klompenclub 21.30 show, dansen muz. van George Fasola en zijn orkest; Balibar: Venezuela Combo. ARUBA SHERATON: Rembrandtroom 21.00 optr. Robert Kole en Ernest Param, dansen muz. van Fred Stamer en zijn orkest. Club Diablo: Tita y su cumbiamba, Sheraton Trio of Oruba Sextet. Discotheek: 21.00 - 02.00 alleen zond. vrijdag en zat.; zondag, 14.00 tot 18.00 Matinee voor leden. HOLIDAY INN: Palmbeachroom: 21.30 (zat.: 21.30 en 23.30) optr. zangeres Madelyn Quebec, dansen met Cesar Lopez, Hasham y su diamantes of the Magnificent five. CORAL STRAND: Talk of the town: muziek Flamenco gitar Carmelo Heyer: Moonlightgrille: 19.00 Tale Wever and the general. BASI RUTI: steelbandmuziek en dansen vanaf 21.00 alleen op woensdag, vrijdag en zat. OLDE MOLEN: Mill-O-Teque: 22.00 - 02.00 (zat. 23.00 — 05.00 dansen), maandag gesloten. DIVI DIVI BEACH: Nachtclub 20.00 - 24.00 (vrijd. tot 02.00) optr. Jossy Brokke, vrij. en zat. The magnificent five; Divi Divi-theque: zondag 12.00 - 17.00 open, alleen voor leden. MANCHEBO BEACH: Despuccibar en Andicuryroom: 19.00 harpmuz. Tony Thijssen.

ZONDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 6.00 Desperado trail - alle leeftijden; 8.30 The Magus - 18 jaar. Rialto: 6.00 The devil's brigade - 14 jaar; 8.00 100 Rifles - 18 jaar.
BALASHI: Drive-In: 8.30 Romeo & Juliet - 14 jaar.
SAN NICOLAAS: Principal: 6.00 Smoky - alle leeftijden 8.00 Star - 14 jaar.

DIVERSEN
BEZOEK: 18.00 Sinterklaas - CFT club, Sta Cruz, (Gevolgd door een Sinterklaasfeest).
10.00 Sinterklaas - Caribeclub.
Sinterklaas - Tivoliclub.
FESTIVAL: 19.30 aguinaldos - Jeugdcentrum - Tanki Leendert.
FILMLIGA: 20.30 Polly Magoo, Qui ben je? - CCA.
KERSTCONCERT: dhr Cristian Lundmann (organist) - prot. kerk, Ostad.

SPORT
ATTA: 10.00 jaarl. tienkamp - dames - Eagleclub; heren - Estrella-club.
VOETBAL: 16.00 La Fama vs Bresse - A.kl. - stadion; 16.00 Atl. dept. vs Zeemacht - B.kl. - LSP.
SOFTBALL: 10.00 Firestone vs Bruun; 11.45 Rambler vs Cardinales; 13.30 Mos. Sta Helena vs Mueble-Tu Hogar - terrein Aruba Jrs.

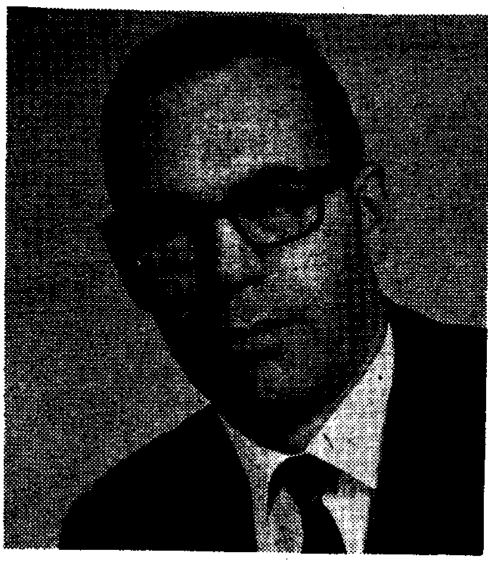
MAANDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 13.00 - 16.30 te Paradera.
TRAINING: atletiek - stadion.

KERKDIENSTEN

ZONDAG ARUBA
BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00; DAKOTA: 06.00, 08.00 en 19.00; IMMANUELKAPEL: 07.30 en 10.00; NOORD: 05.30, 07.00, 08.30 18.00; ORANJESTAD: 06.30, 08.30, 12.00, 17.00 en 19.00; PARADERA: 05.00, 08.30 en 17.30; SAN NICOLAAS: 05.30, 08.30, 11.00 en 17.00; SANTA CRUZ: 06.00, 08.00, 11.30 en 17.30; SAVANETA: 07.00, 08.30en 17.30; TANKI LEENDERT: 08.00.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN,
ORANJESTAD: 09.00 ds Jakobs (ned. H. Doop); 20.30 adventsorgel-bespeling Chr. Grundman.
PIEDRA PLAT: 10.30 ds Jakobs.
SAN NICOLAAS: 17.30 ds Jakobs.



ORANJESTAD — Van de Britisch American Insurance Company Ltd. werd bericht ontvangen dat de heer Hens P. van der Schoot is benoemd tot president van deze maatschappij. Dit werd bekend gemaakt door de afgetreden president Laurence F. Lee jr. De heer Van der Schoot werd in Nederland geboren en studeerde aan de hogeschool te Wageningen. Op Aruba is hij geen onbekende, aangezien hij enige jaren bij de firma E. & G. Martijn Aruba ltd. werkzaam was. Daarna huwde hij met een dochter van de heer Hartog en vertrok naar Montreal, Canada. Hij studeerde met succes rechten aan de Sir George Williams College in Montreal. In 1962 werd hij van de Peninsular Life Insurance Company in Jacksonville overgeplaatst naar de British American Insurance, waarvan hij in 1967 vice-president werd. De heer Van der Schoot woont met zijn gezin in Skyline Heights, Nassau.

Kerstwijding PCV

ORANJESAD — In de laatste bijeenkomst van de Protestants Christen Vrouwenbond sprak Sticusaregisseur D. de Vries over „Wat is toneelspel". De belangstelling van de aanwezige leden was groot, hetgeen wel bleek uit de vragen, die gesteld werden. Op vrijdag 19 december houdt de bond zijn kerstwijding, een avond geheel in de sfeer van de komende feestdagen.

Sinterklaasbezoek

ORANJESTAD — In de reeks bezoeken, die Sinterklaas dit weekend op Aruba aan verschillende clubs en instellingen brengt, staat ook het traditionele bezoek aan de Tivoliclub op het programma. Sinterklaas wordt morgenmiddag om vier uur in de club verwacht. Dit jaar zal ook de Poppekast van de Trupialen in de club aanwezig zijn. De Trupialen hebben de laatste weken met het nieuwe poppekastspel veel succes geboekt.

Domino-toernooi

ORANJESTAD — In de Douaneclub te Oranjestad wordt zondagmiddag om een uur het dominotoernooi om de door de regering destijds beschikbaar gestelde wisselbeker tussen de verschillende lands- en eilandsafdelingen ingezet. Gespeeld worden: DOW — Kadaster, Radiodienst — Telefoondienst, Politie — WEB, Gezondheidsdienst — Douane, Bevolking/Burgerlijke Stand — Bestuurskantoor/Veterinaire dienst en Postkantoor — Luchthaven. Nadat maandagavond de winnaars van bovenstaande wedstrijden tegen elkaar zijn uitgekomen beginnen dinsdagavond de kwart finales. Op woensdag 10 december wordt des avonds half acht in Sportboys club de finale gespeeld. Op Statuutdag wordt in het RCA-clubgebouw tijdens een feest van de DOW-club de statuutbeker aan het winnend team uitgereikt. Alle wedstrijden worden volgens de reglementen van de Aruba Domino Bond gespeeld.

ORANJESTAD — Het initiatief van de directeur-eigenaar van het Coral Strandhotel om de zusters van het San Pedro hospitaal eens een gezellige avond in zijn Talk of the Townrestaurant te bezorgen, is een groot succes geworden. Verschillende zakenlieden haakten in op deze actie, zodat de zusters een onbezorgde avond konden hebben, die hun werd aangeboden als dank, dat zij dag en nacht in het hospitaal voor ieder lid van de Arubaanse gemeenschap klaar staan. Begrijpelijk dat deze geste van de heer Cohen van eenieder op Aruba bijval ondervond.

GABA legt wensen aan bc Aruba over

ORANJESTAD. — Gistermorgen heeft het bestuurscollege van Aruba een delegatie ontvangen van de Gouvernements Arbeiders Bond Aruba (GABA), die de dag tevoren telegrafisch een onderhoud aanvroeg in verband met de gewenste loonsverhogingen en betere arbeidsvoorwaarden. Gedurende deze bespreking, die in een zakelijke en prettige sfeer plaatsvond, bracht de GABA-delegatie wensen naar voren, betrekking hebbende op de ongevallenregeling, ziekteregeling, kindertoeslag, vakantieregeling, gestegen kosten van levensonderhoud, loonregeling en continu toeslag voor wachtlopers.

Het bestuurscollege zegde toe, dat deze verlangens op korte termijn zullen worden bestudeerd en dat in een volgende bespreking, welke in gezamenlijk overleg werd bepaald op aanstaande dinsdagmorgen om tien uur, het eilandsbestuur zijn standpunt ten aanzien van de naar voren gebrachte wensen kenbaar zal maken en voor zover nog nodig verder onderhandeld worden. Het bestuurscollege heeft de GABA nu reeds toegezegd, dat in ieder geval zal worden zorg gedragen, dat de gouvernementswerknemers op Aruba ten aanzien van hun arbeidsvoorwaarden niet zullen achterblijven bij die van Curaçao.

Zoals de Amigoe reeds berichtte heeft gistermiddag een Arubaanse delegatie onder leiding van gezaghebber Oscar Henriquez op Curaçao met de regering besprekingen gevoerd. Het Arubaanse BC stelt zich op het standpunt, dat in deze zaak de grootst mogelijke coordinatie tussen de eilandgebieden en het land van groot belang is. In feite heeft Curaçao reeds voor Aruba beslist, hetgeen een geheel verkeerd beeld geeft. Over het algemeen is men op Aruba van mening, dat het BC van Curaçao, mede gezien de ernst van de toestand, misschien niet in de gelegenheid was overleg te plegen met het Arubaanse college, doch de gevolgen zijn niet alleen voor Curaçao maar voor het gehele bedrijfsleven op de Antillen zeer groot.

Intussen hebben drie leden van de PPA-fractie de voorzitter van de eilandsraad verzocht een vergadering bijeen te roepen om de huidige situatie te bespreken. Vermoedelijk zal deze vergadering na dinsdagmorgen worden gehouden, wanneer het bestuurscollege, dat deze zaak met grote voortvarendheid aanpakte, de volgende bespreking met de GABA heeft gehad.

Auto ramt huis gezaghebber

ORANJESTAD. — Voor de tweede maal werd de muur van de gezaghebberswoning door een auto aangereden. Ditmaal vond het in de nachtelijke uren plaats. De beschadigde auto werd zonder chauffeur nabij het bestuurskantoor aangetroffen. De bestuurder meldde zich later bij de verkeerspolitie. Schade aan muur en auto elf briefjes van honderd gulden.

CFW: ‚Rust primair'

WILLEMSTAD. — De studieweek voor leden van de CFW, welke maandag zou zijn begonnen, is uitgesteld. Dit in verband met de huidige situatie. Waarschijnlijk wordt de cursus nu begin volgend jaar gegeven. Een soortgelijke cursus werd onlangs gehouden en duurde een hele week. De CFW doet een beroep op degenen, die voor de cursus hadden ingeschreven om maandag normaal aan het werk te gaan.

Een woordvoerder van de CFW verklaarde aan de Amigoe, dat deze vakbond een dringend beroep op de arbeiders doet kalm te blijven. Hij hoopte dat de regering hetzelfde zal doen. Want alleen in kalmte zullen regering en vakbonden een uitweg kunnen vinden uit de ontstane situatie. Er is voor de vakbonden namelijk veel werk aan de winkel gekomen, omdat de beslissing van de Staten van gisteravond in feite betekent, dat de meeste cao's opengebroken moeten worden. „Dat is niet iets, dat men van die ene op de andere dag kan doen. Dat kost studie en overleg", aldus de woordvoerder.

Er is niemand mee gediend, dat er nu nog meer moeilijkheden komen, zo vervolgde de woordvoerder. Dit zou slechts betekenen, dat de situatie nog gecompliceerder wordt. Rust en kalmte zijn nu het meest noodzakelijk.

Verder deelde hij nog mee, dat het algemeen verbond van vakverenigingen Curaçao (AVV-C) is geweest, dat het initiatief nam tot de bijeenkomst met de Staten. Het idee kwam niet van de Staten, zo verklaarde men.

Verdubbeling bonus Shell-arbeiders

WILLEMSTAD. — Na besprekingen die ongeveer een dag in beslag hebben genomen, heeft het bestuur van de Petroleum Workers' Federation of Curaçao (P.W.F.C.) bij de directie van Shell Curaçao gedaan gekregen, dat dit jaar voor de kerstbonus aan alle arbeiders twee weken loon uitbetaald wordt. Conform de lopende c.a.o. bestaat de bonus uit een week extra loon. Reeds vorig jaar hebben de arbeiders gepleit voor een verdubbeling van de bonus. De ontevredenheid was toen ontstaan, omdat de employees voor de eerste maal een bonus kregen uitbetaald van een loon van een halve maand, waardoor de arbeiders zich voelden achtergesteld. Tot een verdubbeling van de bonus is het vorig jaar niet gekomen. Wel had een en ander als gevolg dat er een breuk dreigde te ontstaan in de vakbond. Dit culmineerde in een wijziging van de statuten waarbij aan de algemene vergadering het recht werd gegeven om haar eigen bestuur periodiek te kiezen.



ORANJESTAD — Vanaf Maandag 8 december tot volgende week zondag treedt de beroemde Guy Lombardo in de Palmbeachroom van het Holiday Inn Aruba op. De muziek van Lombardo is wereldberoemd geworden. Hij heeft meer dan 500 liederen geintroduceerd. In 1953 was hij een van de eerste in de VS die met zijn dansorkest voor de televisie verscheen. Nu heeft hij regelmatig de Guy Lombardo Show voor de televisie.

Als producer heeft hij naam gekregen, ondermeer door „Arabian Nights", "Show Boat", "Hit the deck", "Song of Norway", Hawaiin Paradise". Voorts „Around the world in 80 days", gevolgd door zijn grote succes „Mardi Gras". Zijn nieuwste musical bracht hij verleden jaar in het Jones Beach theather met de Rodgers en Hammerstein Musical „South Pacific". Door McGrawhill werd onlangs een boek over het succesvolle leven van Lombardo gepubliceerd, dat de naam kreeg „The sweetest music this side of heaven".

NAVO-landen juichen kernontwapening toe

Midden-Oosten nog bron bezorgheid

BRUSSEL. — De NAVO-ministers hebben in hun slotcommuniqué hun vreugde uitgesproken over de Amerikaans-Russische besprekingen in Helsinki over een beperking van de strategische kernbewapening. Elke ontwapening, onder doeltreffende controle en verenigbaar met de veiligheid, is toe te juichen. Bezorgd zijn de ministers over de toestand rond de Middellandse Zee. Zij hechten grote waarde aan een diepgaande bespreking daarover. Zolang geen overeenstemming is bereikt over een wederzijdse vermindering van de strijdkrachten, zal de NAVO er voor zorgen dat zijn kracht niet vermindert.

In een afzonderlijke verklaring zeggen de ministers, dat de belangrijke Europese vraagstukken slechts kunnen worden opgelost met inachtneming van enige beginselen, zoals soevereine gelijkheid, politieke onafhankelijkheid, territoriale integriteit, het recht van ieder volk zijn eigen toekomst te bepalen, vreedzame oplossing van geschillen, niet-inmenging in de binnenlandse zaken van een land, geen bedreiging met of gebruik van geweld.

De ervaring heeft geleerd, aldus de aanvullende verklaring, dat deze beginselen nog niet overal op dezelfde manier worden geinterpreteerd. Elke werkelijke en duurzame verbetering van de betrekkingen tussen west en oost impliceert erbiediging ervan, zonder voorbehoud. De NAVO raad heeft diverse onderwerpen bestudeerd die eventueel met de Sovjet Unie en de andere Oosteuropese landen kunnen worden besproken.

EUROPESE VEILIGHEID

De ministers zijn van mening dat, zolang het Duitse vraagstuk niet is opgelost, de Westduitse voorstellen voor een modus vivendi tussen de twee delen van Duitsland en betreffende een wederzijdse belofte geen geweld te gebruiken, aanzienlijk kunnen bijdragen tot samenwerking tussen oost en west op andere terreinen.

Wat een Europese veiligheidsconferentie betreft, die door de Oosteuropese landen wordt gewenst, merkten de ministers op dat het vooruitzicht van concrete resultaten essentieel is. Zij zijn van mening dat de bilaterale en multilaterale besprekingen over de Europese veiligheid die al gaande zijn of binnenkort beginnen, de politieke sfeer aanmerkelijk kunnen verbeteren en tot het welslagen van een veiligheidsconferentie kunnen bijdragen.

Een Europese veiligheidsconferentie mag niet worden gebruikt om de gedeeldheid van Europa te bekrachtigen. De ministers herinneren aan het NAVO voorstel voor besprekingen tussen oost en west over een evenwichtige vermindering van de strijdkrachten, dat vorig jaar in Reykjavik is opgesteld. Zij zullen nagaan of dit voorstel als uitgangspunt voor vruchtbare onderhandelingen kan dienen.

Een deel van de aanvullende verklaring is niet door Frankrijk getekend. Het betreft de paragrafen die betrekking hebben op het bestuderen van een evenwichtige vermindering van de strijdkrachten. Frankrijk is het wel met het beginsel eens, maar is van mening dat deze kwestie niet thuishoort op een Europese veiligheidsconferentie. Zij gaat de neutrale en niet verbonden landen niet aan en bovendien geeft het noemen van de kwestie in een NAVO-verklaring aan een Europese conferentie het aspect van een discussie tussen twee blokken. Daar staat Frankrijk niet achter, want het wil voorbijgaan aan de verdeling van Europa in blokken

ABN vergroot aandeel in Braziliaanse bank

AMSTERDAM — De Algemene Bank Nederland deelt mee dat het aandelenbezit dat zij via de Hollandsche Bank Unie nv reeds had in de Banco Aymore de Investimento SA te Rio de Janeiro, Brazilie, belangrijk is uitgebreid. De nieuwe aandelenpost werd verworven van de Banco Andrade Arnaud S.A.

De Banco Aymore de Investimento S.A. is een bank die zich in Brazilie speciaal met middellange en lange credietverlening bezighoudt, welk bedrijf wettelijk buiten het arbeidsveld van de commerciële banken valt. Zoals bekend oefent de A.B.N. het commerciele bankbedrijf in Brazilie uit door de vier kantoren van de tot haar concern behorende Hollandsche Bank-Unie te Rio de Janeiro, Sao Paulo, Santos en Salvador.

● President Nixon heeft het huis waar ex-president Johnson geboren is en dat waar hij zijn jeugd heeft doorgebracht tot historische monumenten verklaard. Nixon gaf voorts toestemming ruim een miljoen dollar uit te trekken voor het behoud van de woning en boerderij te Getysburg in Pennsylvania van wijlen president Eisenhower die ook tot historisch monument werden verklaard.

Nieuwe sleepboot voor rederij Smith

WILLEMSTAD — De rederij L. Smith & Co's Internationale Sleepdienst, gevestigd te Rotterdam, heeft opdracht gegeven tot de bouw van een zusterschip van de reeds in de vaart zijnde zeesleepboten Rode Zee en Witte Zee.

Hiermede wordt het aantal zeesleep- en bergingsboten met een vermogen van 9000 paarden krachten en die tot de sterkste ter wereld geacht worden, uitgebreid tot vier. Deze typen zeeslepers kunnen zware transporten, zoals booreilanden, dokken, dredgers etc., binnen de kortst mogelijke tijd verslepen over alle oceanen en ongeveer 80 dagen op zee blijven zonder een haven voor bunkeren en/of provianderen binnen te behoeven te lopen. Zoals bekend, is één sleepboot, namelijk de „Schelde", al bijna een jaar lang in Willemstad gestationeerd en heeft reeds vele malen met succes, in moeilijkheden verkerende schepen in het Caribisch gebied, geassisteerd.

Eilandgebied Aruba

De Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba maakt bekend,

dat in verband met de jaarwisseling gedurende het tijdvak van 30 december 1969 tot en met 1 januari 1970, geen vergunning is vereist voor het afsteken van vuurwerk op of aan de openbare weg, onder voorwaarde dat het afsteken niet mag geschieden:

a. binnen een afstand van 250 meter van kerken gedurende de kerkdiensten;

b. in de onmiddellijke omgeving van het San Pedro hospitaal;

c. binnen een afstand van 250 meter van de terreinen van de Lago Concessie, Chemische fabrieken te Barcadera en haventerreinen te Oranjestad voor zover betreft het afsteken van vuurpijlen;

d. binnen een afstand van 25 meter van benzinepompen.

De verkoop van vuurwerk aan het publiek wordt toegestaan van 27 tot en met 31 december 1969.

Degenen, die voornemens zijn vuurwerk te gaan verkopen, dienen uiterlijk 15 december 1969 een aanvraagformulier bij de politie-administratie, Politiebureau te Oranjestad, in te leveren.

Deze formulieren zijn te verkrijgen bij de politieadministratie voornoemd van maandag tot en met vrijdag van 07.30 uur — 12.00 uur en van 13.30 — 16.30 uur.

De Gouvernementsopslagplaats te Wela, is voor het afhalen van vuurwerk geopend op 23 december 1969 van 08.30 - 12.00 uur en van 14.00 — 16.00 uur.

Het niet verkochte restant vuurwerk moet op 7 januari 1970 tussen 08.30 en 12.00 uur door de vergunninghouder worden teruggebracht in voornoemde opslagplaats.

De verkoop van het zgn. „Raspa-bill" vuurwerk is ten strengste verboden.





ORANJESTAD — Grote belangstelling bestond er vrijdagavond bij de Fatimakerk te Oranjestad, waar het huwelijk werd ingezegend tussen assistent-welpenleidster Maria M. Koolman en de assistent-districts-commissaris algemene dienst van de Antilliaanse padvinders Aruba, Jan H.A. Lobbrecht. Met drumband, erehaag e.d. werd dit huwelijk door de Arubaanse padvinderswereld meer luister bijgezet. Na afloop van de kerkelijke plechtigheid vond in het Dividivihotel een druk bezochte receptie plaats.

Staking Tiponac steeds van kracht

WILLEMSTAD. — Een woordvoerder van de C.F.W. verklaarde vanmorgen dat de staking bij Tipografia Nacional onverminderd voortduurt. Er schijnt nog geen enkele wijziging gekomen te zijn in de stand van zaken. De arbeiders gingen op 21 november in staking in opdracht van de C.F.W., welke vakbond van mening was dat de directie van de betrokken drukkerij de overeenkomst had verbroken, waarbij vastgesteld was dat er geen ontslagen zouden vallen tijdens de onderhandelingen, die werden gevoerd voor een c.a.o. Er viel toch een ontslag. Uit solidariteit met de werknemers van Tiponac legden werknemers van vier andere drukkerijen daags daarna het werk neer, maar hervatten hun werkzaamheden weer na een dag staking.

● Het Britse persbureau Reuter heeft een tweezijdige, permanente verbinding via een kunstmaan tussen New York en zijn hoofdkantoor voor Zuid-Amerika in Buenos Aires gekregen.



ORANJESTAD De dansende en zingende zusters Barbara, Beverly en Diana Gamm treden van maandag af tot zondag 14 december op in de Rembrandtroom van het Aruba Sheratonhotel. Deze dames bespelen een zeer groot aantal instrumenten en zijn ook op dansgebied bekend. Zij traden op in hotels als de Roosevelt (New Orleans), La Concha (Puerto Rico) en Queen Elizabeth (Montreal).

Antillen dwingen Mexico tot gelijkspel

SAN JOSE. — De Nederlandse Antillen hebben vrijdag in San José voor een verrassing gezorgd door in het voetbaltoernooi om het kampioenschap van Noord- en Midden-Amerika gelijk te spelen tegen Mexico met 2—2.

Costa Rica, dat nog ongeslagen is, won van Trinidad met 5—0 en Jamaica hield Guatemala op 0—0. Alle zes ploegen hebben nu vier wedstrijden gespeeld. Costa Rica staat aan kop met acht punten, vóór Guatemala, dat zeven punten verzamelde. De Nederlandse Antillen delen de derde plaats in de competitie met Mexico (drie punten). De laatste plaatsen worden ingenomen door Trinidad met twee punten en Jamaica met één.

SAMBUMBU

PIEDRA DI TESHI is een plaats in het z.o. van Koraal Tabak, bij de monding van het binnenwater. Daar zat vroeger Teshi te vissen.

PIEDRA GRANDI is een reuze rotsblok in de kale vlakte van de n. punt van het eiland. Betekent: grote steen.

PIEDRA GRANDI (2) is een plaats aan de z.w. kust, ten z. van Vaersenbaai.

PIEDRA GRANDI (3) is een plaats aan de n. kust, in het o. van Hato, ten o. van Plaja Mosa.

PIEDRA GULI is een spleet in de rotsen ten w. van Lekesi, in de plantage San Juan. Guli betekent: slikken.

PIEDRA HALTU is een plaats in Koraal Specht, bij Stofis. Betekent: hoge steen

Lago-beurzen

SEROE COLORADO — Bij het IR PR department van Lago zijn formulieren verkrijgbaar om een beurs aan te vragen bij de Teagle Foundation. Aanvragen moeten vóór 12 december geschieden. Met deze beurzen kunnen aan bepaalde scholen in de VS gestudeerd worden. Voor deze studiebeurzen komen alleen in aanmerking werknemers, kinderen van werknemers of gepensioneerde werknemers en hun kinderen van Lago of een ander bedrijf van de Standard Oil of New Jersey.

Sinterklaasfeest in b.c. Kwartier

WILLEMSTAD — Dinsdagmorgen om kwart over tien werd in het buurtcentrum Groot Kwartier een Sinterklaasfeest gevierd voor de kinderen van de speelschool van het buurtcentrum. De kinderen hadden zelf voor versiering van de zaal gezorgd en hadden zich getooid met zelfgemaakte hoedjes en petjes. Door medewerking van de Lions club, firma La Bonanza en de welpen van Julianadorp, kon de Sint rijkelijk geschenken uitdelen en werd het een onvergetelijke morgen voor de kinderen. Tegen twaalf uur was het feest afgelopen dat onder leiding had gestaan van mevrouw Maduro en een assistente.

Elio Heronimo

en

Vilma Lacle

geven namens wederzijdse ouders kennis van hun voorgenomen huwelijk waarvan de kerkelijke inzegening zal plaatsvinden op donderdag 11 december 1969, des avonds half acht in de St. Franciscuskerk te Oranjestad.

Receptie: 8.30 tot 10.00 n.m.
in de Caribe club.

Gelieve dit als een persoonlijke uitnodiging te beschouwen voor de Nederlandse Antillen.

Jazz-concert in Centro Pro Arte



JAC MURPHY JAZZ-TRIO

VOOR DE JAZZ—LIEFHEBBERS is er zaterdagavond bepaald iets bijzonders te beleven in de grote zaal van Centro Pro Arte. Het Jac Murphy — jazztrio dat onder auspicien van het goevernement van de Verenigde Staten een tournee maakt door Latijns Amerika zal dan optreden afgewisseld met het lokaal zo bekende Salzbach-jazztrio. De Kiwani's, Rotary en Lions hebben de avond ge-organiseerd in samenwerking met het Amerikaanse consulaat. De opbrengst is bestemd voor de actie: "Het komt in de bus" van de Jonge Wacht.

Jac Murphy, de leider van het trio, ging studeren aan de "Southern Methodist University" na zijn graad gehaald te hebben aan de staatsuniversiteit van Noord Texas.

Hij ontving zijn "Master of Arts" als solo-pianist en is bovenal een serieus musicus die op voortreffelijke wijze de grote meesters op de vleugel weet te vertolken. Hij is ook een uitstekend jazzpianist met een aparte stijl. In de beginjaren van zijn jazzcarriere imiteerde hij de diverse stijlen van enkele bekende jazz-musici. Daaruit ontstond een speciale stijl die geweldig aanslaat en die zeker zal blijven voortleven als de Jac Murphy stijl.

Frank Sandoval was veertien jaar toen hij begon te drummen. Hij promoveerde in muziek-paedagogiek aan de universiteit van Texas en studeerde gedurende acht jaar slaginstrumenten. Aan de Southern Methodist University trad hij op met diverse ensembles met Jac Murphy en met andere bands in de omgeving van Dallas. Hij speelt ook in een speciaal ensemble bestaande uit diverse slaginstrumenten. Daar hij Spaans spreekt is hij in veel gevallen de woordvoerder van het trio.

Alex Camp komt uit Texas, waar hij bas en gitaar begon te spelen toen hij nog leerling van de HBS was. Hij kwam tot de ontdekking dat de beide instrumenten elkaar als het ware aanvullen. Alex legt de laatste hand aan zijn studie voor een baccalauraat in de schone kunsten aan de universiteit in Denton, Texas.

HET SALSBACH JAZZ TRIO bestaat uit amateurs die zich met grote overgave aan jazz hebben toegewijd. Het bereikte peil van deze groep is juist daarom des te meer te waarderen.

Angel Salsbach, leider en bassist kon op vijf-jarige leeftijd al mandoline spelen. Hij is bovendien een voortreffelijk trompetist. Hij trad enkele jaren ook in Europa op met diverse trios en was daar ook tekst- en muziekschrijver voor diverse orkesten. In 1961 begon zijn carriere als bassist en in 1964 richtte hij het Salsbach Jazz trio op. Zijn grootste werk tot nog toe zag in 1968 het levenslicht: "Rebelion di Catibu", een werk uit drie delen dat handelt over de slavenopstand van 1795.

Etzel Provence, de pianist van de groep, is zonder meer een van de meest veelzijdige musici van dit eiland. Hij was acht jaar toen hij met pianospelen begon en is bezig met zijn opleiding voor MOA-muziek. Als leraar is hij aan de Curacaose muziekschool verbonden waar hij blokfluitlessen geeft en ook de leiding heeft van de "koorklas". Hij is tevens instructeur van de drumband van de KV. Hij is de componist van twee Misa Antiyano.

Ramon Penso kreeg op negen-jarige leeftijd zijn eerste "drum-lessen. Hij is voorts een goede trompetist en heeft naam gemaakt in diverse drumbands en andere groeperingen op ons eiland. Zijn muzikale opleiding genoot hij aan de Curacaose Muziekschool. In 1967 kwam hij bij het Salsbach Jazz Trio.

Albert Badaracco — gast-trompetist — speelt vanaf zijn 15de jaar trompet.



ANGEL SALSBACH

Saai voetbal-programma Ned.

DEN HAAG — Het zou weinig verwondering wekken als de negen ompetitiewedstrijden van de eredivisie van a.s. zondag tezamen net zoveel toeschouwers zouden trekken als het doordeweekse toptreffen Feijenoord-PSV. Deze wedstrijd, die dinsdagavond met 1–0 door Feijenoord werd ewonnen, werd door 67.500 toeschouwers bijgewoond. Het programma van ondag is zo weinig boeiend, dat een gemiddelde van zo'n negen a tienduizend oeschouwers moeilijk zal zijn.

Weining publiek verwacht bij duels

Twee wedstrijden springen eruit: FC Twente-Feijenoord en Ajax-ADO. De Twentenaren waren het vorig eizoen in staat de Rotterdammers oed partij te geven. Maar inmiddels s de formatie van trainer Cees Rijvers door verkopen (Van Dijk naar Ajax en Houwaart naar FC Brugge) aanzienlijk verzwakt. Feijenoord daarentegen, is in topvorm. De uitschakeling van AC Milan en de winst op PSV hebben het zelfvertrouwen — het zwakke punt bij de landskampioen — in niet geringe mate versterkt.

Bovendien wordt de ploeg van Ernst Happel vrijwel niet door blessures geplaagd. Daar kampt Ajax wel mee. Henk Groot heeft het ziekenhuis verlaten na geopereerd te zijn aan de knie. Het zal nog wel enkele maanden duren eer de oud-international weer kan spelen. In de wedstrijd van zondag tegen SVV werd Piet Keizer door charges van Van de Korput zo ernstig geblesseerd dat hij voorlopig is uitgeschakeld.

Johan Cruyff, die dezer dagen zijn schoenen-boetiek in Amsterdam opende (om inkopen te doen reisde hij destijds naar Italie en stond dientengevolge tegen Bulgarije "buitenspel"), zal het tegen ADO in zijn eentje moeten doen. De Hagenaars hebben ondanks een aanzienlijke puntenwinst (veertien punten uit negen wedstrijden) vele slechte kritieken te verwerken gekregen. Hoofdzakelijk in de thuiswedstrijden is het spel van de ploeg van trainer Jezek weinig inspirerend. Maar bij uit-wedstrijden veert datzelfde ADO op. Dan komt ook het systeem: een versterkt middenveld met slechts twee spitsen beter tot zijn recht. Een ADO in „uit-vorm" kan het Ajax zonder Keizer nog geducht moeilijk maken.

PSV, het derde lid van het leidende trio ontvangt thuis bezoek van NAC. Als Wietse Veenstra weer van de partij is, moeten de Findhovenaren de winst kunnen grijpen.

In Utrecht ontmoeten DOS en GVAV — de twee hekkesluiters — elkaar. Beide clubs geven tekenen van herstel en een gelijkspel ligt in de lijn der verwachtingen. Dat zou ten koste gaan van twee andere vertegenwoordigers uit de onderste regionenen AZ'67 en SVV, die elkaar in Alkmaar ontmoeten. Het spel van deze twee laatste verenigingen ligt beslist op een lager peil dan dat van DOS en GVAV, die tenminste nog redelijk modern voetbal spelen.

Bij SVV daarentegen moet doelman Van de Roer (helemaal niet zo'n slechte) gemiddeld vier tot vijfmaal per wedstrijd de droeve gang naar het net maken om de bal er weer uit te plukken. De verdediging is uitermate zwak georganiseerd. Daartegenover staat dat de aanval nog wel eens tot verrassende acties in staat is. Juist deze aanval hoopt SVV over enkele weken te versterken. De Schiedamse vereniging heeft namelijk Arie Don, de linksbuiten, die zich bij Holland Sport vrijkocht, aangetrokken. DOS tekende een contract van een half jaar. Daarna wil hij naar Belgie.

Sparta dat verleden week zondag in de uit-wedstrijden tegen MVV aantrad zonder trainer Coerver, doet voor de eerstvolgende wedstrijden een beroep op de assistent-trainer. Coerver is op non-actief gezet. Zijn opvolger wordt wellicht een van zijn voorgangers: Dennis Neville, die thans in Engeland verblijft. Sparta komt zondag in het eigen „kasteel" uit tegen Go Ahead. Voorts ontmoet NEC het Maastrichtse MVV (vanuit de onderste regionenen regelrecht opgerukt naar de vijfde plaats), Haarlem streekgenoot Telstar en Holland Sport het moeizaam draaiende DWS. Het bestuur van DWS heeft te kennen gegeven al aan het einde van dit seizoen uit het olympische stadion weg te willen en zoekt momenteel elders tijdelijke speelgelegenheid.

VOOR DE LEZER ALS LUISTERAAR

EREDIVISIE	
Sparta — Go Ahead	—
N.E.C. — M.V.V.	—
Ajax — A.D.O.	—
AZ '67 — S.V.V.	—
Haarlem — Telstar	—
Holland Sport — D.W.S.	—
P.S.V. — N.A.C.	—
FC Twente — Feijenoord	—
D.O.S. — G.V.A.V.	—
EERSTE DIVISIE	
Excelsior — Heracles	—
Willem II— D.F.C.	—
Blauw Wit — Helm. Sport	—
De Graafschap — R.C.H.	—
Fortuna Vl. — Volendam	—
Den Bosch — Volewijckers	—
F.S.C. — Vitesse	—
SC Cambuur — H.V.C. ...	—
Veendam — Elinkwijk	—
TWEEDE DIVISIE	
R.B.C. — Heerenveen	—
Baronie — Eindhoven	—
Wageningen — Limburgia	—
SC Drente — E.D.O.	—
Hermes D.V.S. — Z.F.C. ...	—
Roda JC — Gooiland	—
V.V.V. — NOAD	—
P.E.C. — Velox	—

Emil Zatopek uit leger ontslagen

PRAAG. — De Tsjechoslowaakse lange-afstandsloper en oud-olympisch kampioen Emil Zatopek, is uit het leger ontslagen. Dit is vrijdag bekend gemaakt door het Tsjechoslowaakse persbureau Ceteka.

In een mededeling van het ministerie van defensie wordt onder meer gezegd, dat kolonel Zatopek, die in oktober reeds uit de communistische partij werd geroyeerd, „de Tsjechoslowaakse wettelijke normen had geschonden op een dusdanige wijze, die onverenigbaar is met het dienen in het Tsjechoslowaakse volksleger".

Verder zou hij van westelijke dagbladen inlichtingen hebben verstrekt over president Ludvik Svoboda en de minister van defensie, Martin Dzur, met het doel hen in diskrediet te brengen.

Zatopek, die in zijn land zeer populair is, trad vorige maand uit het bestuur van het Tsjechoslowaakse olympische comité nadat een voorstel om de communistische landen die hadden deelgenomen aan de invasie in Tsjechoslowakije in 1968 uit te sluiten van de volgende olympische spelen, was verworpen.

WILLEMSTAD – Op 9 december zal de Grupo folklorico Antilliano, die zich allengs een eigen plaats heeft weten te veroveren in het Curacaose culturele leven, optreden in het Centro Pro Arte. Aan het programma werken verder nog tal van bekende plaatselijke artiesten en muziekgezelschappen mee. Op de foto boven: de Grupo tijdens een typisch-Curacaose seoe-dans; onder v.l.n.r. Moi Galante, de nestor der Curacaose kleinkunstenaars, Ruhtmila Leonora en Juancho Schmidt, laatstgenoemden een bekend danspaar.







WILLEMSTAD – Aan boord van de "Queen Elisabeth 2" die 3 december Curacao voor het eerst aandeed met aan boord 916 toeristen, werd door de heer P.A. van der Veen, hoofd van het Curacaos Toeristenbureau, aan de gezagvoerder, Kapitein William E. Warwick, een Antilliaanse vlag en kleurenfotoboek aangeboden. Namens de firma S.E.L. Maduro & Sons Inc. overhandigde de heer B.A. Deshotels aan de gezagvoerder een op hout gemonteerde pentekening van de Handelskade.

Regering handhaaft twee mogelijkheden onderwijzersopleiding

WILLEMSTAD. — De regering heeft, blijkens een aan de staten aangeboden ontwerp tot wijziging van de Onderwijsverordening 1935, noodzakelijk geoordeeld voorshands de twee bestaande twee mogelijkheden van opleiding voor onderwijzer en volledig bevoegd onderwijzer naast elkaar te handhaven. Dit met terugwerkende kracht tot en met 1 januari 1968, in welk jaar in de Antillen examens ter verkrijging van de akte van bevoegdheid als volledig bevoegd onderwijzer werden afgelegd.

Aan de onderwijzersopleiding in de Nederlandse Antillen, welke verbonden is aan de verschillende scholen voor middelbaar onderwijs, konmen tot 1967 alleen de akte van bekwaamheid als onderwijzer behaten. Zij die deze akte hadden behaald konden met een beurs in Nederland aan een kweekschool de derde leerkring volgen ter verkrijging van de akte van bekwaamheid als volledig bevoegd onderwijzer. Van de gelegenheid deze opleiding in Nederland te volgen is tweemaal gebruik gemaakt.

De kosten verbonden aan overtocht, verblijf en studie van de eerste groep onderwijzers, die in 1965 naar Nederland vertrok, kwamen ten laste van de Europese Economische Gemeenschap. Hierna is in 1966 een tweede groep naar Nederland vertrokken. De kosten hieraan verbonden werden echter geheel door de centrale regering gedragen. De Europese Economische Gemeenschap bleek namelijk niet meer hiertoe bereid te zijn en beperkte haar financiële steun, conform haar richtlijnen in dezen, hoofdzakelijk tot opleidingen in de sectoren techniek, landbouw en economie.

In 1967 is het mogelijk gebleken een opleiding in de Nederlandse Antillen voor de akte van bekwaamheid als volledig bevoegd onderwijzer in te stellen. Deze opleiding is eveneens aan scholen voor middelbaar onderwijs verbonden.

De opleidingen op middelbare scholen tot onderwijzer respectievelijk volledig bevoegd onderwijzer en de exameneisen verschillen van die voor onderwijzer respectievelijk hoofdonderwijzer, zoals bedoeld in artikel 129 eerste lid onder b en e van de Onderwijsverordening 1935 (P.B. 1954, nr 43). Bedoelde opleidingen op middelbare scholen en de exameneisen zijn thans afgestemd op de regelingen opgenomen in de Nederlandse wet op de kweekscholen.

De opleidingen die niet aan middelbare scholen worden gegeven, worden hoofdzakelijk gevolgd door personen die reeds werkzaam zijn als onderwijzer. Hoewel de groep, die zich op deze manier verder bekwaamt, geleidelijk aan vermindert om plaats te maken voor degenen, die de opleidingen „nieuwe stijl" voor onderwijzer en volledig bevoegd onderwijzer aan middelbare scholen volgen, is het — naar het oordeel der regering — noodzakelijk voorshands de beide mogelijkheden naast elkaar te handhaven.

Aangezien reeds in 1968 examens ter verkrijging van de akte van bevoegdheid als volledig bevoegd onderwijzer werden afgelegd is het nodig aan de landsverordening terugwerkende kracht te verlenen tot en met 1 januari 1968.

L.A. Abraham berispt door b.c. Bonaire

WILLEMSTAD. — De heer L. A. (Toon) Abraham, oud-voorzitter van de staten, is indertijd disciplinair gestraft door middel van een berisping wegens zijn eigengereide optreden om documenten weg te halen uit de kamer van de gedeputeerde Ch. L. R. (Rudy) Ellis in het bestuurskantoor, terwijl de gedeputeerde niet aanwezig was. Dit blijkt uit de woorden van het Bonaireaanse bestuurscollege op vragen van het eilandsraadslid F. J. M. Frans.

Het incident speelde zich af in de middaguren van woensdag 17 september nadat zich een breuk had voltrokken in de gelederen van de Bonaireaanse Democratische Partij en tussen de heren Abraham en Ellis persoonlijk.. De heer Abraham voerde indertijd aan, dat de bewuste documenten persoonlijk eigendom waren van zijn overleden vader. Bij het gewraakte bezoek van de heer Abraham aan de kamer van de gedeputeerde — zijn zwager — was hij vergezeld van zijn moeder, mevrouw J. C. Abraham-Craane.

Overigens stelt het bestuurscollege, dat de vraag of in het onderhavige geval sprake is van diefstal c.q. medeplichtigheid daaraan, zoals de heer Frans had gesuggereerd, niet aan het bestuurscollege ter beoordeling staat; mevrouw Abraham, merkt het bestuurscollege op, is geen ondergeschikte van het bestuurscollege, zodat is volstaan met haar superieur op de hoogte te stellen van de gebeurtenissen. Tegen de twee ambtenaren, die de heer Abraham en mevrouw Abraham-Craane vergezelden, ziet het bestuurscollege geen aanleiding om maatregelen te nemen., omdat zij ondergeschikten zijn van eerstgenoemde, die hoofd is van het bureau welvaartszorg en toerisme op Bonaire.

SEOEL — Noord-Korea heeft drie Amerikaanse militairen vrijgelaten, die op 17 augustus jl met hun helicopter boven Noord-Korea waren neergeschoten. Alle drie waren gewond, twee van hen ernstig.

De vrijlating geschiedde onmiddellijk na een korte bespreking tussen de leider van de wapenstilstandscommissie van de VN en de VS, de Amerikaanse generaal-majoor Arthur H. Adams, en zijn Noordkoreaanse tegenspeler, generaal-majoor Tsjoen Soen-Li.

Op Bonaire ook stoot tot loonsverhoging

KRALENDIJK. — De fractieleider van de Partido Patriotico Bonaireano in de eilandsraad van Bonaire, C. H. Statia, heeft in een brief namens zijn partij op het bestuurscollege van dat eiland een beroep gedaan om op zo kort mogelijke termijn tot herziening van de loonregeling en andere sociale voorzieningen van werklieden en arbeiders in dienst van het eilandgebied Bonaire te komen.

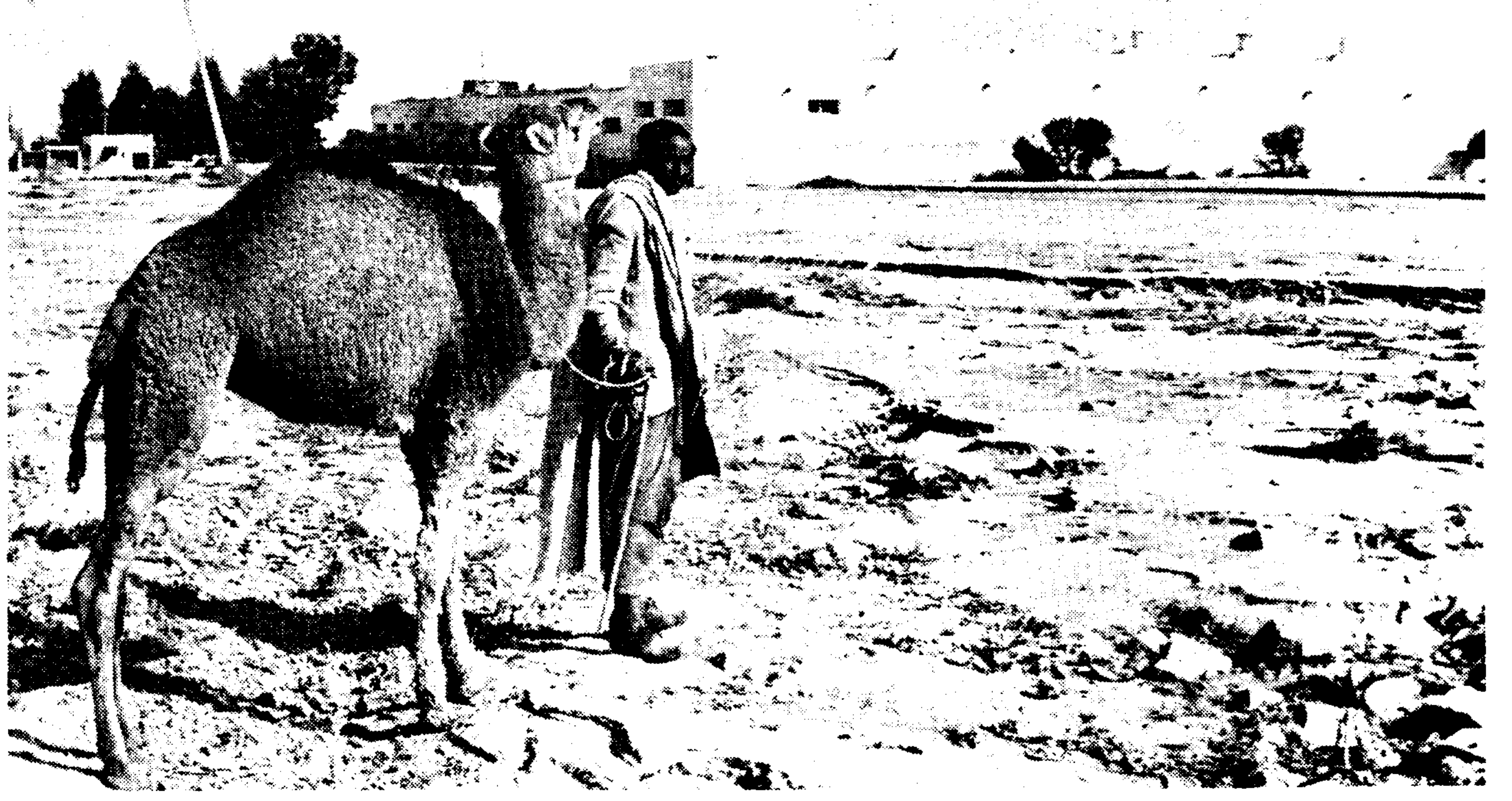
De heer Statia verwijst in dit verband naar het eergisteren door de Curaçaose eilandsraad genomen besluit om het minimumloon voor deze categorie werknemers op Curaçao met ruim 20% te verhogen.

Het Bonaireaanse raadslid is van mening, dat principieel geen differentiatie mag bestaan tussen de loonregeling en voorzieningen van de werklieden en arbeiders van de verschillende eilandgebieden, wanneer aangenomen mag worden dat de kosten van levensonderhoud min of meer gelijk zijn, hetgeen volgens hem tot uitdrukking komt in het feit, dat er geen verschil bestaat tussen de salarissen en andere voorzieningen ten behoeve van de ambtenaren in dienst van de verschillende eilandgebieden.

Ongelooflijke watermassa's vernietigden in enkele dagen de Tunesische structuur en economie

Zandlaag dreigt eertijds vruchtbare grond te verstikken

Overstroming in Tunesië eist honderden doden



Een inwoner van het door overstromingen geteisterde gebied, staat met zijn kameel voor de gedeeltelijk vernielde Landbouwschool in Kairouan, een stad midden in het land.



Voor de puinhopen van haar ouderlijk huis huilt een klein Tunesisch meisje, een van de slachtoffers van de laatste overstroming.

(Van een speciale verslaggever)

GAFSA — Daar sta je dan op zo'n dikke driehonderd kilometer ten zuiden van Tunis, even buiten de stad Gafsa, tegenover Fatma Bent Ali en haar dochters Zohra en Zaara. Het is een onverwachte, schrijnende ontmoeting. Je geneert je een beetje. Als Westeuropees welvaartsmens is het moeilijk je een houding te geven tegenover deze drie Tunesische vrouwen, die bij de recente overstromingen in Tunesie alles, maar dan ook alles verloren. Behalve hun leven. De rest verdween in enkele minuten in het tomeloze, oersterke water. Huis, meubels, kleding, huisraad, de ezel en het kleinvee. Desondanks die vrolijk klinkende, kwetterende stemmen van Fatma en haar dochters. Ze wassen wat geleende pannen in het nu belachelijk smal lijkende stroompje water. Maar nog geen vijf weken gelden sleurde het water hier rond Gafsa vele honderden meters wegdek mee. De belangrijkste verbinding tussen Gafsa en Gabes werd daardoor voor maanden verbroken, al werken de Tunesiers hard aan het herstel.

Fatma en haar kinderen hebben onderdak gevonden bij vrienden. Ze mogen hun ezel lenen om naar de rivier te gaan of om sprokkelhout te vervoeren. Ze mogen mee-eten en ze dragen kledingstukken van familieleden. Ze zijn er gelukkig mee. Tienduizenden andere getroffen landgenoten moeten het voorlopig met tenten doen of trekken — met een toekomst vol vraagtekens — uit vertwijfeling naar de kust, naar de steden. Fatma is een typische vrouw van dit vriendelijke en behulpzame volk. Gewend aan verschrikkelijk wisselvallig weer, zeer godsdienstig en daarom zeker niet opstandig tegenover Allah na zo'n ramp.

Nieuwe kaart

Inderdaad een ramp. Want Tunesie, het groene land, de voormalige Franse kolonie op de Afrikaanse noordkust, moet een nieuwe landkaart gaan maken. De recente overstromingsramp heeft het grootste deel van het land veranderd: er zijn nieuwe rivieren en meren ontstaan, dorpen en nederzettingen zijn totaal verdwenen, weggeslagen wegen en spoorlijnen zullen op andere plaatsen hersteld worden. Er moeten nieuwe stuwdammen komen. Tunesie is in enkele weken tijd veranderd.....

De mensen uit de getroffen gebieden vertellen met de schrik nog in de ogen van het onvoorspelbaar angstaanjagende geluid, waarmee het water zich een weg heeft gezocht. Dwars over het land, tientallen kilometers buiten de beddingen van de oueds, zoals de rivieren hier genoemd worden. De ramp die bijna onopgemerkt in het wereldnieuws is geweest, is voor het ontwikkelingsland Tunesie op het kantje-af catastrofaal te noemen.

Eind september, begin oktober en ook nog eind oktober viel er alles bij elkaar ruim 600 mm. regen. De eerste dagen alleen al rond de 500 mm. En dat in een land waar het normaal gemiddeld 40 mm. per jaar regent...: Nu viel er in die paar weken bijna net zo veel als gemiddeld in Nederland per jaar (750 mm.) Dat water is van de bergen en heuvels naar de vlakten en de kust gegolfd. In een tomeloos banjir-effect. Alleen al in het gebied rond de stad Kairouan in midden-Tunesie zocht in die paar weken 850 miljoen m3 water een uitweg. De afvoer van de oued Zereoud b.v. bereikte in die dagen een top van 18.000 m3 per seconde. Dat is zes maal de hoogste afvoer van de Maas. Statistici hadden berekend, dat zulke hoeveelheden slechts eens in de 100.000 jaar zouden kunnen worden verwacht. Dit jaar hebben drie van dit soort overstromingen het land geteisterd. Het door zand, grint en stenen beangstigend sterke water sloeg bruggen, dammen en waterleidingen kapot. De 50.000 inwoners van het 60 km van Kairokan aan de kust gelegen Sousse krijgen sinds eind september maar enkele uren per dag water.

Zandvlakten

Nu is al dat water grotendeels verdwenen. De dorstige aarde de warm schijnende zon en de gulzige zee hebben bijna alles opgenomen. Wat achterbleef is zand. Eindeloze vlakten met klei en hard wordend zand. Dat verstikkende zand is in staat Tunesie langzaam te vermoorden tenzij er hulp komt.

Vanuit de lucht krijg je een uitstekende indruk van de onberekenbare vernietigende grilligheid, waarmee het water tekeer is gegaan. Urenlang zijn we in een transportvliegtuig van de Duitse luchtmacht boven het rampgebied geweest. Op een hoogte van ruim 100 meter. Wat normaal een toeristische attractie van de eerste orde zou zijn werd nu een trip vol trieste indrukken. Via Sousse en El Djem vloog het toestel naar Sfax. Langzame „achten" draaiend boven extra getroffen streken, vernielde dorpen, verwoeste spoorlijnen en bruggen en verdronken boomgaarden. Van Sfax over het geteisterde Maknassy naar Gafsa en vandaar terug naar de hoofdstad Tunis. Een trip, die een volle dag duurde. Het ongedeerde, Frans aandoende en mild warme Tunis was die avond niet in staat, ondanks alle bonte levensblijheid, de indrukken van die dag te verdoezelen.

Het water is verschrikkelijk krachtig geweest. Rond Kairouan verdwenen bruggen uit de Romeinse tijd. Eeuwenlang hebben ze stand gehouden. Eind vorige maand was de strijd met de elementen te ongelijk. Aan de kust spoelde het water de gave resten van een Romeinse nederzetting bloot. Het dorp lag onder een zandlaag van bijna 10 meter dik. Voor het opgezweepte water was het een simpele klus om dat zand mee te nemen naar de zee, die op verschillende plaatsen nu nog tot kilometers uit de kust geel gekleurd is van het zand dat is opgestuwd.

Noordelijk van Kairouan stroomde een reusachtig zoutmeer over, iets wat volgens de overleveringen nooit eerder voorgekomen is. Het wegstromende water vormde een compleet nieuwe rivier.

Groen land

Eenderde deel van Tunesie is woestijn en telt eigenlijk niet mee. Alleen het resterende deel van het land is belangrijk. Daar wonen mensen. Daar liggen de grote steden, de wegen en de spoorlijnen, waarop de economie van het land drijft, daar liggen de economisch al even belangrijke toeristische attracties, de grote fosfaat- en ijzerertsmijnen. In dat groene Tunesie wordt stap voor stap het land in cultuur gebracht, worden miljoenen bomen geplant en staan de olijf- en amandelbomen in onafzienbare rijen achter elkaar. Juist dat vruchtbare Tunesie is voor vier-vijfde getroffen. Alleen in het noorden, in de omgeving van Tunis, is de regen een zegen geweest, omdat het de bodem extra vruchtbaar maakte. Maar dat voordeeltje weegt niet op tegen de ramp in het midden en zuiden van het land. Daar vielen de ruim 500 slachtoffers daar werden de huizen verwoest.

Tot de kruin

Een boom, die maar net met de kruin boven het zand en de modder uitsteekt, is een grappig gezicht, maar als het duizenden en duizenden olijfbomen zijn, is er niets lolligs meer aan. Het wild wegstromende wagen deponeerde in enkele weken over het grootste deel van het lage land een zandlaag varierend van twintig centimeter tot twee meter. En dat is nog erger dan het zo al lijkt. Een olijfboom vraagt n.l. vijf, zes jaar verzorging en geeft dan pas vruchten.

De Tunesiers ploeteren dus voor de toekomst, maar nu het zand er tussen is gekomen en tienduizenden bomen worden afgeschreven, begint het werk weer van voren af aan, zonder dat er intussen profijt van is getrokken. Datzelfde is het geval met de land- en tuinbouwgronden. Jaren is er gezwoegd op goede irrigatie-systemen om de Tunesische boeren een rendabel stuk grond en vooral een kostwinning te geven en nu is dat alles weer weg.

Zoals voor Nasser Bent Ali en zijn uitgebreide familie. Met vrouw en kinderen heeft hij urenlang tot aan het middel in het water gestaan. Schapen en kippen verdronken voor zijn ogen, alleen zijn kameel wist de kop boven water te houden. De rest verdween. Nasser Bent Ali woont nu in een tent, in een vluchtelingenkamp, samen met tientallen andere gezinnen. Op de lage heuvels verderop wil hij straks weer gaan bouwen en proberen een stuk grond te bewerken. Het zal een hels karwei worden, want het water strooide ontelbare stukjes rots en stenen over de grond.

Zorgen ook voor de bewoners van Ben Temime. Een nederzetting bij — Kairouen. Deze mensen werden in 1964 door een overstroming van hun grond verdreven. De regering sprong bij en bouwde voor hen z.g. „Bourguiba-huisjes": simpele, witgekalkte huisjes met twee of drie kamertjes, dicht opeengebouwd. Nu heeft het water die huisjes verwoest. „We willen nu geen huis meer. We bouwen onze hutten op de plaats waar we in '64 verjaagd zijn", zeggen de bewoners vastberaden.

Het zijn losse voorbeelden. Bij elke ramp, waar ook ter wereld, zijn er telkens weer die menselijke drama's. Dat verdriet en de ellende van de enkeling, van dat ene gezin. Dit keer zijn het in Tunesie honderdduizend gezinnen „die ondanks hun godsdienstig vertrouwen, met zorg de toekomst tegemoet moeten zien. Op de terugweg naar Tunis zie je op verschillende plaatsen in het vlakke, onvruchtbaar geworden land boeren aan het werk. Voor hun ondiep snijdende ploegjes loopt deinend een kameel. Je vraagt je af waarom die man ergens in die vlakte die paar vierkante meters zand uitzoekt om te ploegen. Maar je beseft ook, dat een man, die die moed nog kan opbrengen, geholpen moet worden. Dat die niet in de steek mag worden gelaten.

"Wij willen creatief zijn"

WILLEMSTAD — De vocal showgroep "Los Ecos" heeft sinds enige tijd zijn naam veranderd. Zij treden thans op onder de voor hen zeer toepasselijke naam: "The Polyglots" hetgeen een geleerde naam is voor iemand die veel talen spreekt. Een en ander gebeurde in Colombia, tijdens een verblijf van ongeveer tien dagen in de stad Medellin in de paasvakantie van dit jaar. Iemand uit de showbiz aldaar opperde toen het idee aan (toen nog) "Los Ecos" om hun naam te veranderen voor een naam die meer aanspreekt, waarin tot uitdrukking zou komen dat zij een internationale groep zijn, althans wat betreft hun veeltaligheid. Over hun talenten om tot internationale artiesten uit te groeien wordt overigens doorgaans niet getwist. In Latijns Amerika valt de veeltaligheid van iemand meteen op. Artiesten die dit in Latijns Amerika kunnen doen, zijn bijzonder schaars.

Het succes in Colombia was hier dan ook niet vreemd aan.

THE POLYGLOTS



Enkele Polyglotten tijdens een repetitie. Irving Frans, leider, met de rug naar de fotograaf.

Gooi naar internationale faam

De verhouding tussen polyglotten en polyglottes in de groep is geheel in evenwicht. Er zijn vijf dames en vijf heren. Polyglot Irving Frans heeft de algehele leiding. Hij houdt zich vooral bezig met de muzikale en artistieke aangelegenheden. Polyglot Tom Hagenaar heeft de touwtjes in handen als contactman en voor het afsluiten van contracten enz. Zijn adres is Donderstraat 10. Irving Frans is tevens zanger en gitarist. Tom Hagenaar speelt cuatro en gitaar. Higor Kirchner en Freddy (Fecco) Oleano spelen basgitaar. De eerste gitarist is Remy Lasten. Over zijn prestaties op dit instrument zijn de andere polyglotten zeer trots.

De polyglottes zijn Jilma Lasten, Loesje Faulborn, Loontje Lan, Vivienne Frans (meestal soliste) en Delia Rojas. Niet alleen luisteren zij elk optreden van de groep op met hun vrouwelijke charme, zij zijn in feite degenen die voor de show zorgen met zang en dans. Dit laatste onderdeel staat onder leiding van Ronnie Sille. Sille coordineert de shows, zorgt voor de choreografie en is tevens artistiek adviseur. Een andere stille werker achter de schermen is Tony Lasten; vader van de initiatiefnemer voor de oprichting van "Los Ecos" vorig jaar die de groep met (muzikale) raad en daad bijstaat.

De grote wens van de polyglotten voor de toekomst is "entertainment" te verzorgen in plaatselijke hotels. Polyglot Hagenaar: "Wij willen dat zoveel mogelijk doen. De hotels geven de lokale artiesten totnutoe echter niet voldoende kans om in hun shows op te treden. Wij willen echter intensief bezig zijn. Hard werken. Dan hebben wij er de meeste lol aan. Zoals bijvoorbeeld vorig jaar toen wij van het Holiday Inn Hotel een contract kregen om gedurende enkele weken de show te verzorgen in de Nightwatchroom."

HOTELS

De polyglotten hebben overigens sedert hun oprichting niet stilgezeten. Opgetreden werd in verschillende shows van de A.L.M. voor de televisie zowel op Curacao als op Aruba, in het Holiday Inn Hotel, Hotel Intercontinental tijdens de conventie van havenautoriteiten, en het Manchebo Beach Hotel op Aruba. Aan het optreden in dit hotel bewaren de polyglotten de prettigste herinneringen. "Dat was een van onze beste shows".

In de paasvakantie werd een trip gemaakt naar Colombia nadat plannen om naar Barbados te gaan op moeilijkheden strandden. Dit was te wijten aan het feit dat de artiestenbond in Barbados maatregelen nam opdat geen buitenlandse artiesten rondom de jaarwisseling op dat eiland konden optreden ter bescherming van haar eigen leden. Zij zouden toen voor de A.L.M. gegaan zijn. Doordat dit niet doorging, en een bezoek aan Barbados in de "off-season" ook onmogelijk bleek, bood de A.L.M. een trip aan naar Colombia.

De polyglotten traden in dit land met veel succes op en konden daardoor een groot deel van de kosten zelf dragen. Opgetreden werd in de nachtclub Monte Casino, in Club Medellin, voor de Radio Cadena Nacional (een ketting van 95 stations), het Groot-Seminarie en in Hotel Veracruz.

AANBOD HILTON

Zij hebben momenteel een aanbod, vertelt Irving Frans, van Trinidad Hilton. Maar de heer Juerg Tueschner, executive assistant manager van dit hotel, deelde mee dat dit pas gerealiseerd kon worden als zij ook in het plaatselijke Hilton Hotel hebben opgetreden. Een kans daartoe hebben zij echter nog niet gekregen. Polyglot Frans: "Vindt U dat niet vreemd, dat een hotel in het buitenland geinteresseerd is in ons maar dat wij hier nog steeds niet aan onze trekken kunnen komen. Anyway, wij blijven hopen. Wij hebben al contact gehad met de plaatselijke manager die beloofd heeft voor eind november iets te versieren voor ons."

Gevraagd naar hun mening over een bond van artiesten, vertelt Polyglot Frans: "Oh ja, een zeer belangrijk punt. Het is van groot belang dat de Antilliaanse artiesten verenigd zijn in een dergelijke bond van associatie. Als alle muzikale verenigingen de krachten bundelen, dan staan wij sterk genoeg om iets te vragen van de regering. Bijvoorbeeld, dat buitenlandse artiesten belasting moeten betalen om hier op te treden en dat een zeker percentage hiervan ten bate komt van de plaatselijke bond. Wij kunnen een pot maken waarmee wij muziek en zang over het algemeen kunnen bevorderen."

"Ik vind dat Curacao uitstekende artiesten heeft die als zij de kans krijgen om beroeps te worden veel geld kunnen verdienen. Een bond kan ook bewerkstelligen dat de artiesten van eigen bodem aan bod kunnen komen. Van de folkloristische groepen bijvoorbeeld wordt gretig gebruik gemaakt door de hotels hier. Desondanks kunnen deze mensen nog steeds geen "living" hiervan maken."

Met "tumba's" en "gospelsongs" hebben de Polyglotten steeds veel succes gehad. Succesnummers zijn: "E baca pinta", "Whole world" en "Malaika". De muzikale leider Frans staat sterk onder de invloed van de muziek van Ray Connif, welke muziek uitstekend past bij de Polyglotten. Frans: "Ik probeer er wel steeds mijn eigen variaties in te brengen. Wij moeten creatief zijn. Wij hebben niets aan vlekkeloze imitaties. Daar kom je niet ver mee."

Platen hebben zij nog niet gemaakt. Binnenkort hopen zij wel hun zang op het ronde kunsthars vast te leggen. De heer Robby Schouten heeft op zich genomen om contact te zoeken met een platenmaatschappij. Een en ander is thans nagenoeg in kannen en kruiken.

m/s "ANTILIA"

Het eerstvolgend vertrek van het m/s "ANTILIA" naar de Bovenwindse Eilanden via Aruba zal plaatsvinden:

Van Curacao: op of omstreeks 17 december 1969.
Van Aruba: op of omstreeks 18 december 1969.

Aanname van lading op Curacao van 8 december t/m 12 december 1969.

Sluitingsdatum is vastgesteld op 12 december om 4 uur 's middags; nadien zal geen lading meer kunnen worden aangenomen.

Voor verdere inlichtingen wende men zich tot:

CURACAO: Prospero baiz & Co., Inc. Theaterstraat – Tel. 11876

ARUBA: Agencia Popular Zoutmanstraat No. 25 – Tel. 2897

Kamer van Koophandel en Nijverheid op Curacao

Ingevolge het Kiesreglement (P.B. 1944 no. 202) wordt hierbij bekendgemaakt, dat tijdens de zitting van de Verkiezingscommissie op 5 december 1969 de volgende op de candidatenlijst voorkomende personen voor het lidmaatschap van de Kamer gekozen zijn verklaard, aangezien het aantal candidaten overeenstemde met het aantal te vervullen plaatsen.

ALTHUIZIUS JOHANNES - Grootbedrijf
HOLLANDER, JOSEF ARTHUR - Grootbedrijf
NEDERHORST, LODEWIJK DIRK - Kleinbedrijf

De door de Verkiezingscommissie vastgestelde candidatenlijst alsmede het proces-verbaal van de zitting op 5 december 1969 liggen ter inzage ter Secretarie der Kamer voor ieder die in het Handelsregister is ingeschreven.

De Voorzitter der Kamer
L. Capriles.

Zoekertjes

[illegible] tot 10 woorden, elk woord meer kost f 0,20.

Bovendien worden de ZOEKERTJES [illegible]

[illegible] 's morgens om 12 uur voorafgaand aan [illegible]

STEPHEN POTTER OVERLEDEN

LONDEN. — De Britse humorist Stephen Potter is dinsdag in een Londens ziekenhuis overleden. Hij was 69 jaar.

Potter die docent aan de universiteit van Londen en radio-producent is geweest, werd in 1947 beroemd door zijn verhandeling „gamesmanship" — „de kunst om in het spel te winnen zonder feitelijk vals te spelen". Van deze psychologische handleiding werden in twee maanden tijd 300.000 exemplaren verkocht.

In 1950 publiceerde Potter „Lifemanship", twee jaar later gevolgd door „One upmanship".

Hij was getrouwd met Heather Jenner, het hoofd van een van de grootste Engelse huwelijksbureaus. Hij had drie zoons, van wie twee uit een vorig huwelijk.

EGYPTE BEDUCHT VOOR PHANTOMS

CAIRO, — De Verenigde Arabische Republiek heeft de vier grote mogendheden gewezen op een verslechtering van de toestand in het Midden-Oosten, die wordt veroorzaakt door het gebruik van „Phantom"-straalbommenwerpers tijdens recente aanvallen door de Israëlische luchtmacht op Egyptische doelen in het gebied van het Suezkanaal. Dit schrijft het gezaghebbende Egyptische blad „El Achram".

De permanente Egyptische vertegenwoordiger bij de Verenigde Naties, Mohammed Hassan El-Zayyat, heeft secretaris-generaal Oe Thant erop gewezen dat het gebruik van de „Phantoms" samenvalt met de hervatting van het gesprek van de Grote Vier over het Midden-Oosten. Door hun houding hebben, aldus Zayyat, de Verenigde Staten Israël geholpen de Arabische landen zijn voorwaarden op te dringen. Zij hebben zich daarbij niet gehouden aan de resolutie van de Veiligheidsraad van 22 november 1967.

TE KOOP

Taunus 12M 1964, f 900,—; ged. inboedel w.o. stove Caloric; semi-aut. wasmachine; Philips radio; houten schommelstoel; alles t.e.a.b.

Seroe Loraweg 40A
tel. 37323

WEST-END Telefoon 25252

Zaterdag 7 en 9 p.m. - zondag 10.30 a.m. en 8.30 p.m.
Uit het intieme leven van de man en de vrouw thans de leerzame sexuele werkelijkheid

"MICHAEL & HELGA"

Ruth Gassmann - Felix Franchy

Als U Helga heeft gezien, moet U deze zeker niet missen.
f 2,00 - f 1,25. Boven 18 jaar.

Zaterdag: MIDNIGHT SHOW
Een keiharde wildwest-film vol spannende actie

"SARTANA, BLOOD AT SUNDOWN"

Anthony Steffen - John Garko - Erika Blanc

Sartana, een der wreedste bandieten van het Westen die in felle haat niemand spaarde.
f 2,00 - f 1,25. Boven 18 jaar.

Zondag 4.30 p.m.
De heldhaftige episode uit de 2e Wereldoorlog
"ATTACK ON THE IRON COAST"
Lloyd Bridges - Andrew Keith - Sue Looyd
Zij moesten het ijzeren bruggehoofd vernielen ten koste van alles.
f 1,00 - 0,50. Kind. halve pr.

Zondag 6.30 p.m.
Een film met ongekende en alles overweldigende aktie.
"THE SWORD OF THE ISLAM"
Silvana Pampanini
Fulco Lulli
Beeldschone vrouwen, gevecht op leven en dood.
f 1,75 - 1,10. Kind. halve pr.

"ROXY" - AIRCONDITIONED

ZATERDAG 6 OM 7.00 en 9.00 N.M.
ZONDAG 7 OM 8.30 N.M.

WARNER BROTHERS presenteert PREMIERE van een spannende film, in TECHNICOLOR - PANAVISION. Een bank die niemand kon beroven, maar drie verschillende gangs probeerden het op dezelfde morgen.

CLINT WALKER - KIM NOVAK - ZERO MOSTEL

The great bunglers.
THE GREAT BANK ROBBERY
TECHNICOLOR® PANAVISION® FROM WARNER BROS.-SEVEN ARTS
In het Engels, met Spaanse tekst. TECHNICOLOR.

Entree: Fls. 2,00 - 1,25 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 7 OM 6.30 N.M.

WALT DISNEY presenteert een interessante film, in TECHNICOLOR. Komt U lachen met het spook van de beroemdste piraat. Met:

SUZANNE PLESHETTE - PETER USTINOV
DEAN JONES

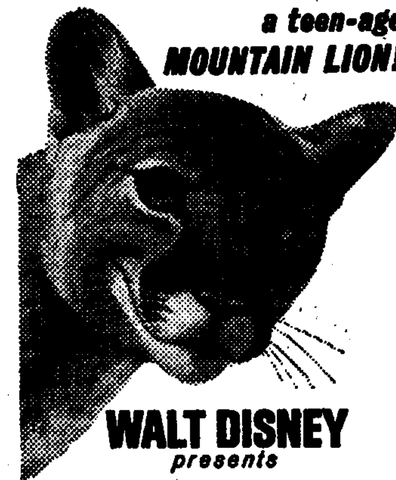
"BLACK BEARD'S-GHOST"

In het Engels met Spaanse tekst. TECHNICOLOR.

ENTREE: Fls. 1,75 - 1,10 KINDEREN HALVE PRIJS

"DRIVE-IN-THEATER-CURACAO"

ZATERDAG 6, ZONDAG 7 OM 7.00 N.M.
WALT DISNEY presenteert PREMIERE van een interessante film, in TECHNICOLOR.
De avonturen van een jonge leeuw.



In het Engels.
TECHNICOLOR.
Entree: Volwassenen Fls. 2,00
Kinderen Fls. 1,00

ZATERDAG 6, ZONDAG 7 OM 9.00 N.M.
PREMIERE van een spannende film, in EASTMANCOLOR.
Bloedige gevechten om de gunst van een wondermooie vrouw.



"SHEHERAZADE"
In het Frans, Holl. tekst.
ENTREE: FLS. 2,00
BOVEN 18 JAAR

ZATERDAG 6 OM 12.00 N[.M.]
"NACHTVOORSTELLING"
PREMIERE van een interessante film, in EASTMANCOLOR.
Zij was alles wat hij haat[te]
Hij was alles waarvan [zij] hield.





The Evil
Engels met Spaanse tekst
ENTREE: FLS. 2,00
BOVEN 18 JAAR

MAANDAG 8 DECEMBER OM 7.00 en 9.00 N.M. - PILE-IN - PILE-IN - F. 3,— PER AU[TO]
UNIVERSAL presenteert een spannende film, in TECHNICOLOR. Met:
AUDIE MURPHY - MARI BLANCHARD - LYLE BETTGER - LORI NELSON in:

"DESTRY"

In het Engels met Spaanse tekst. TECHNICOLOR — TOEGANG F. 3,— PER AU[TO]

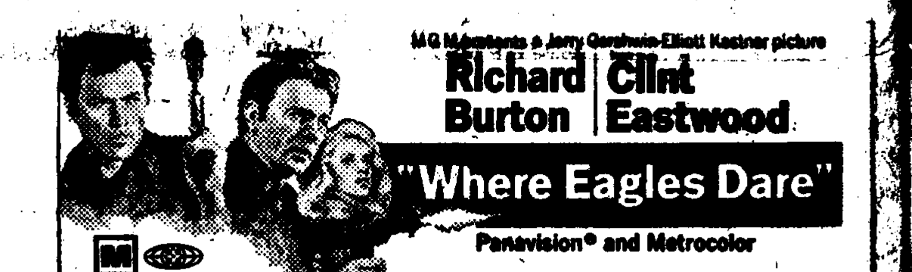
"CINE-RIO"

ZATERDAG 6 OM 8.00 N.M.
ZONDAG 7 OM 9.00 N.M.
WARNER BROTHERS presenteert de beste cowboy film ooit vertoond. In TECHNICOLOR.
William Holden
Ernest Borgnine
"THE WILD BUNCH"
Engels met Spaanse tekst.
Fls. 0,75 Boven 18 jaar

ZONDAG 7 OM 7.00 N.M.
WALT DISNEY presenteert een spannende film, in TECHNICOLOR.
Een cowboy film voor jong en oud. Met:
Suzanne Pleshette
Roddy McDowall in:
"THE ADVENTURES OF BULLWIP GRIFFIN"
Engels met Spaanse tekst.
Entree Volwassenen Fls. 0,50
Kinderen Fls. 0,25

"CINELANDI[A]"

ZATERDAG 6 OM 8.30 N.M. - ZONDAG 7 OM 9.00 N.M.
M.G.M. presenteert een spannende film, in PANAVISION METROCOLOR. Het lot van de wereld was in hun hande[n]



In het Engels met Spaanse tekst. METROCOLOR.

Entree: Fls. 2,00 - 1,25 BOVEN 18 JA[AR]

ZONDAG 7 OM 7.00 N.M.
Een spannende film, in CINEMASCOPE - KLEUREN. E[en] van de beste gangster films aller tijden. Weinig woorde[n] maar veel moorden, Met:
STEPHEN FORSYTH - MITSOUKO

"DEATH - PAYS - IN - DOLLARS"

In het Engels met Hollandse tekst. KLEUREN.

Entree: Fls. 1,50 — 0,90 KINDEREN HALVE P[RIJS]



CENTRO PRO ARTE

Woensdag 10 December 1969 aanvang 20.30 uur

op veler verzoek:

EXTRA PIANO–RECITAL DOOR DE BEKENDE NEDERLANDSE PIANIST

JAN WIJN

Speciaal Spaans programma.
voor de pauze: Chopin.

Kassa ge-opend vanaf Maandag 8 December dagelijks van 10.00 – 12.00 uur en van 16.00 - 18.00 uur

Toegangsprijs: Fl. 4.–.
Op vertoon van seriekaart van de serie kamermuziek-concerten een korting van één gulden.
Jeugd tot 18 jaar: Fl 1.–.

HEROPVOERING

„DE GESTOLEN KROON" en „BAH SEPTEMBER"
Kinderoperette in vier bedrijven — Minimusical

Op zondag 7 dec. a.s.
om 16.00 uur in CENTRO PRO ARTE

Een zeer beperkt aantal entreekaarten à f 1,— is verkrijgbaar op de Curacaose Muziekschool en voor de aanvang van de voorstelling aan de zaal.

Nieuwste modellen
DAMESSCHOENEN
met bijpassende
tassen



Plaats eens een zoekertje



De gezaghebber, plaatselijk hoofd van politie op Curacao,

trekt hierbij in zijn bekendmaking dd 5 december 196[9] terzake het verbod van verkoop alcoholische dranke[n] in ingaande heden 12 uur 's middags.

De gezaghebber voornoe[md]
E. J. MORKOS.

DE STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP

roept sollicitanten op voor de betrekking van

SOCIAAL WERKSTER

Eventueel voor halve dagen.

Gegadigden dienen de landstaal goed te beheersen, goed met mensen te kunnen omgaan en [bij] voorkeur een middelbare opleiding op het gebied van sociaalwerk gevolgd te hebben.

Sollicitaties met uitvoerige gegevens worden gaarne ingewacht op het secretariaat Pagaliweg 38, Julianadorp.